

# L'islam en Israël

Enseignement et recherche

Dossier préparé par Florence Heymann



## SERVICE DE DOCUMENTATION ET DE DIFFUSION DE L'INFORMATION SCIENTIFIQUE

*Rédaction et réalisation : Florence HEYMANN*

*Iconographie : Mario CHECH*

*Dactylographie : Myriam Haouzi*

Ce 9<sup>ème</sup> numéro de la Lettre d'information du CRFJ, réalisé avec le concours du Service scientifique de l'Ambassade de France en Israël (*Daguesh*), est entièrement consacré à un dossier sur la recherche et l'enseignement des études orientalistes et islamiques en Israël. Il répond à un souhait de voir la coopération scientifique franco-israélienne étendue aux divers domaines des Sciences humaines et sociales.

Toute demande d'information concernant le présent dossier pourra être adressée à Mme Florence HEYMANN, Responsable du Service de documentation et de diffusion de l'information scientifique, CRFJ, B.P. 547, 91004 Jérusalem (Israël). Tél. : (02) 24.87.88.

*Photo de couverture : Miniature de Dala'il al-Khayrai par al-Jazuli.  
Turquie. Fin XV<sup>e</sup> - début XVII<sup>e</sup> siècles. Musée d'Israël.*

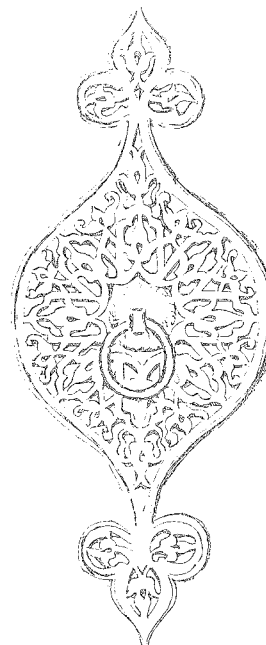
# L'islam en Israël

Lettre d'information du  
Centre de recherche  
français de Jérusalem  
n° 9 1990

---

3	INTRODUCTION Prof. David Ayalon
5	UNIVERSITE HEBRAIQUE DE JERUSALEM
5	INSTITUT DES ETUDES ASIATIQUES ET AFRICAINES. DEPARTEMENT DES ETUDES ISLAMIQVES ET MOYENNES ORIENTALES
14	DEPARTEMENT DES SCIENCES POLITIQUES
15	UNIVERSITE DE TEL AVIV
15	DEPARTEMENT D'HISTOIRE DU PROCHE-ORIENT ET D'AFRIQUE
17	CENTRE MOSHE DAYAN D'ETUDES SUR LE PROCHE-ORIENT ET L'AFRIQUE
21	UNIVERSITE BAR-ILAN
21	DEPARTEMENT D'ARABE
21	DEPARTEMENT DES ETUDES SUR LA TERRE D'ISRAEL
23	UNIVERSITE BEN GOURION DU NEGUEV
23	DEPARTEMENT D'HISTOIRE
24	INSTITUT JACOB BLAUSTEIN DE RECHERCHE SUR LE DESERT
24	CENTRE DE RECHERCHE BEN GOURION
25	UNIVERSITE DE HAIFA
25	DEPARTEMENT D'HISTOIRE DU PROCHE-ORIENT
25	DEPARTEMENT DE LANGUE ET LITTERATURE ARABES

---



---

26 INSTITUT GUSTAV HEINEMANN DE RECHERCHES SUR LE PROCHE-ORIENT

---

31 SOCIETE ORIENTALISTE D'ISRAEL

---

33 INSTITUT D'ART MUSULMAN L.A. MAYER

---

35 CENTRE ACADEMIQUE ISRAELIEN AU CAIRE (IACC)

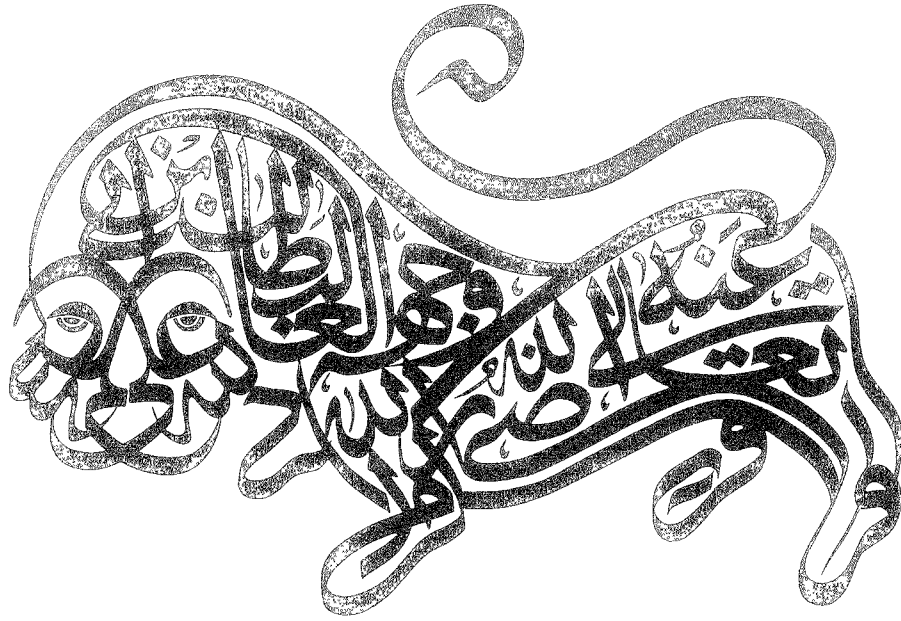
---

37 ILLUSTRATIONS

---

39 INDEX DES NOMS CITES

---



## INTRODUCTION

par David Ayalon

*Bien avant la création de l'Etat d'Israël, les juifs du pays ont montré un intérêt profond pour l'histoire du monde arabe et de l'islam. L'arabe était, et est encore, une langue enseignée dans beaucoup d'écoles, et notamment de lycées.*

*Depuis la naissance de l'Etat, les études universitaires de langue et littérature arabes d'une part, de*

*civilisation musulmane d'autre part, étaient concentrées à l'Université hébraïque de Jérusalem, où elles étaient relativement limitées tant par les champs thématiques que par les périodes étudiées. L'accent portait sur l'islam médiéval, et particulièrement sur la période classique. Toutefois les sujets traités l'étaient à un très haut niveau d'érudition et de recherche.*

*À partir de 1949, les choses changèrent radicalement. Dès la fin de cette même année, fut créé, dans le cadre de l'Ecole d'études orientales (qui changea plus tard de nom en Institut des études d'Asie et d'Afrique), le Département du Moyen-Orient moderne, qui devait couvrir l'ensemble de la période islamique, des origines à nos jours.*

*La création de ce Département a constitué un tournant décisif dans le développement des études orientales en général et de celles du Moyen-Orient en particulier dans ce pays. Le nombre des étudiants s'est fortement accru et les enseignements se sont diversifiés.*

*Le champ des études à l'Institut s'est grandement élargi, jusqu'à couvrir l'ensemble de l'Asie et de l'Afrique. Il fut à l'origine de cette nouvelle orientation qui suscita la création de départements similaires dans les autres universités. La grande majorité des professeurs de ces départements ont d'ailleurs été formés à l'Université hébraïque.*

*Ces développements vers la période moderne ont pu créer des problèmes, et notamment le heurt entre un intérêt*

*croissant pour les sujets modernes et contemporains et la nécessité d'une solide formation médiévale. Mais ce problème revêt aujourd'hui un caractère universel, et les solutions trouvées ici pour l'atténuer sont relativement satisfaisantes.*

*Il existe aujourd'hui, en plus de l'Institut de Jérusalem, des centres importants pour l'étude du Moyen-Orient dans les universités de Tel-Aviv, Haïfa, Ben-Gurion (Beershéva) et Bar-Ilan (Ramat Gan).*

*Celui de Tel Aviv, appelé d'abord Institut Shiloah, par la suite élargi et rebaptisé Centre Moshe Dayan, est particulièrement important. L'accent y est mis sur les périodes moderne et contemporaine. Il est aussi relié au Département du Proche-Orient et d'Afrique de la même université.*

*En parallèle avec le développement des études sur l'islam et les domaines connexes dans les universités, de grands efforts ont été faits pour diffuser ces sujets auprès d'un large public. En 1949, fut fondée la Société orientaliste d'Israël, avec son siège à Jérusalem et des filiales dans différentes villes du pays. Une revue en hébreu, Le Nouvel Orient, fut créée, puis une autre en anglais, Asian and African Studies. La première est publiée à Jérusalem, la seconde, depuis peu, à Haïfa.*

*Le niveau des études sur l'islam est élevé en Israël, et leur réputation à l'étranger est très bonne. Parmi les raisons de ceci, on peut citer : le désir de posséder un meilleur savoir sur la région dans laquelle on vit, une bonne et sérieuse connaissance de l'arabe, enfin l'utilisation de méthodes de recherche exigeantes.*

*Le nombre des étudiants arabes dans tous ces centres et instituts, depuis la création de l'Etat d'Israël, a toujours été très important et le nombre des enseignants arabes, depuis les assistants jusqu'aux professeurs, est en constante croissance.*

# Université hébraïque de Jérusalem

Faculté des sciences humaines

**Institut des études  
d'Asie et d'Afrique  
Département des études  
islamiques et du  
Moyen-Orient**  
Mont Scopus  
Jérusalem 91905

L'Institut des études d'Asie et d'Afrique de l'Université hébraïque de Jérusalem, a été fondé en 1926 sous le nom d'Institut d'études orientales. C'est le plus ancien institut de l'Université hébraïque, après celui des études juives, et le premier centre établi dans le pays pour les études islamiques. L'essentiel des enseignements portaient sur l'Islam classique - histoire, religion et civilisation, et particulièrement sur l'arabe. Parallèlement, deux autres domaines furent développés : les études iraniennes et turques. Ce fut au début des années 60 que l'Institut fut rebaptisé en Institut des études d'Asie et d'Afrique, ce qui signifiait de nouvelles orientations vers l'Afrique et l'Extrême-Orient, incluant des sujets comme l'Islam en Chine et l'Islamisation de

l'Afrique noire.

L'Institut comprend cinq départements : 1) Langue et littératures arabes 2) Etudes de l'Islam et du Moyen-Orient 3) Etudes indiennes, iraniennes et arméniennes 4) Etudes de l'Asie orientale 5) Histoire de l'Afrique, avec un personnel enseignant d'environ 70 personnes et plus de 600 étudiants.

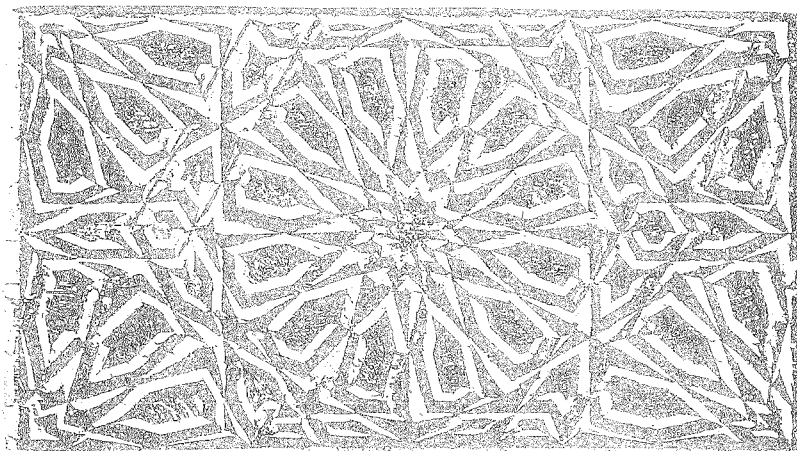
L'Institut publie plusieurs collections, parmi lesquelles doivent être mentionnés l'important périodique *Jerusalem Studies in arabic and Islam*, créé en 1979, les monographies sur l'histoire et la civilisation islamiques, et l'édition de textes dépendant de la Fondation

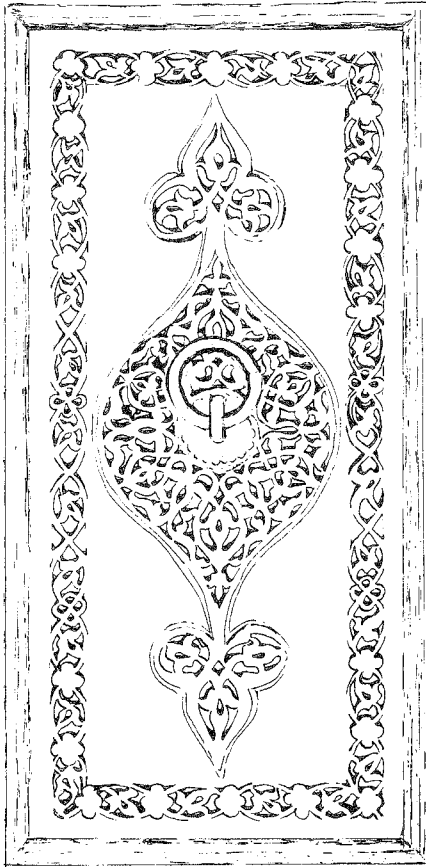
Schloessinger. Parmi les diverses recherches en cours, les plus remarquables sont la concordance de la poésie arabe ancienne et les publications *baladhuri*.

L'Institut organise également des conférences et des colloques, comme «De Jahiliyya à l'Islam» (V<sup>ème</sup> rencontre début juillet) «Irano-Judaïca» (2<sup>ème</sup> rencontre mi-juillet), et d'autres.

Ses directeurs ont été J. HOROWITZ, G. WEIL, L. A. MAYER, S. D. GOITEIN, U. HEYD, D. AYALON, G. BAER, M. MAOZ, Sh. SHAKED, M. MILSON, Y. FRIEDMAN, D. SCHULMAN, E. KOHLBERG, et aujourd'hui, M. ROSENAYALON.

M. ROSENAYALON





### Personnel enseignant et chercheurs

*Prof. Mordechai ABIR*

Changements sociaux et politiques dans la Péninsule arabique et le Golfe persique à l'ère du pétrole.

Renouveau du nationalisme panarabique et islamique au Proche-Orient à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Problèmes d'intégration et de non-intégration dans la Corne de l'Afrique depuis la deuxième guerre mondiale.

Islam et développement socio-politique dans la vallée du Nil aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

*Prof. Michel ABITBOL*

Radicalisme musulman en Afrique Noire.

*M. Reuven AMITAI*

Le Sultanat mamlouk en Egypte et en Syrie.

L'invasion mongole dans le monde islamique et l'Etat Ilkhanid.

L'épigraphie ayyoubide et mamlouke.

*Prof. Albert ARAZI*

Poétique historique de la poésie classique.

Recherches sur la poésie "abbaside".

Poésie arabe préislamique : *La réalité et la fiction dans la poésie arabe ancienne*, Maisonneuve et Larose. Paris, 1989.

Textes islamologiques.

Responsabilité du projet sur la *Concordance de la poésie arabe ancienne*, sous la supervision d'un comité académique national (Prof. Blau, Ben Haïm, Greenfeld, Kister, Shaked) et international (Prof. Hamori, Princeton, Rosenthal, Yale, Ariel Bloch et Brinner).

*Prof. David AYALON (emeritus)*

Histoire médiévale, mamlouke et

mongole.

*M. M. BAR-ASHER*

Etudes sur l'exégèse chi'ite-imamite ancienne du Coran (3-4<sup>e</sup> siècles de l'Hégire/9-10<sup>e</sup> siècles ap. J.C.).

*Prof. Haggai BEN-SHAMMAI*

Textes philosophiques et exégétiques judéo-arabes, en particulier textes des Géonim et des Karaites.

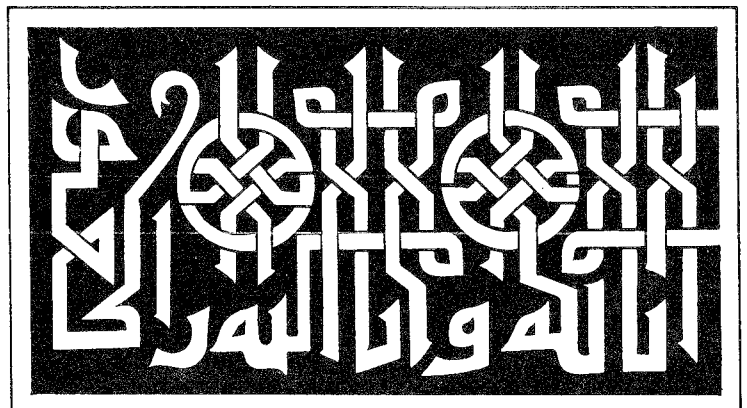
Théologie (*Kalam*) et philosophie islamiques anciennes.

Edition critique annotée (avec traduction en hébreu) de nouveaux fragments d'une exégèse du Pentateuque de l'époque des Géonim (Saadia et Samuel b. Hofni).

Textes et études de la Loi karaite ancienne (dont une édition critique de l'original arabe du Livre des Lois de Levi b. Yefet).

*Prof. Joshua BLAU (emeritus)*

Préparation d'un dictionnaire de judéo-arabe médiéval (les six





premières lettres sont faites, de "alif à ha).

*Prof. Amnon COHEN*

Jérusalem au XVI<sup>e</sup> siècle : économie, société, administration  
La communauté juive à Jérusalem sous les Ottomans (XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles), selon la documentation du *sijill*.

Administration et gouvernement de Jérusalem à la période du *Tanzimat*.

*Dr. Amikam ELAD*

Histoire ancienne du Califat "abbaside.

Histoire de Syrie et de Palestine aux Haut et Bas Moyen Age (634-1517).

Révolte de Muhammad et Ibrahim, fils de "Abdallah b. al-Hazan pendant le califat de al-Mansur. Préparation d'un ouvrage sur l'histoire de Hebron pendant la période islamique ancienne.

*Prof. Yohanan FRIEDMANN*

L'islam en Inde et au Pakistan  
Publication d'un ouvrage : *Prophecy Continuous. Aspects of Ahmadi Religious Thought and its Medieval Background*. Berkeley : University of California Press, 1989.  
L'histoire et l'idéologie de Jam'iyat al-'ulama'-i Hind.

*Dr. Haim GERBER*

L'Empire ottoman. La Turquie moderne. Histoire comparative du Moyen-Orient, de 1500 à nos jours, en particulier sociologie politique.

*Dr. Isaac HASSON*

La sainteté de Jérusalem dans l'islam : problématique historique, islamologique et littéraire.  
Histoire musulmane de la première époque, en particulier Mu'awiya ibn Abi Sufyan.  
Les tribus arabes au premier

siècle de l'Hégire.

*Dr. Myriam HOEXTER*

L'Algérie pendant l'Empire ottoman.

Les institutions de bienfaisance dans l'islam : aspects sociaux et économiques.

*Prof. Simon HOPKINS*

Linguistique arabe.

Histoire de la langue arabe.

Les papyrus arabes.

Le moyen arabe.

Le judéo-arabe.

Les dialectes arabes modernes

La philologie sémitique.

*Dr. Rafi ISRAELI*

L'islam en Chine.

Le fondamentalisme islamique chez les Arabes israéliens.

L'ouverture française en Chine (1840-1870).

Les diverses solutions au problème palestinien.

*Prof. Olga KAPELIUK*

1. Amharique : nominalisation du verbe, déterminants du nom et du verbe, etc.

2. Ethiopien ancien (guèze) : rection verbale, propositions relatives.

3. Néo-araméen (dialecte d'Urmi) morphologie du verbe (graphie soviétique).

4. Linguistique générale : apport du sémitique vivant à la linguistique générale, typologie turco-éthiopienne.

*Prof. M.J. KISTER*

Etude des traditions tribales de la Péninsule arabique à la période pré-islamique. Les *sira* du prophète Muhammad. Le *hadith* ancien : sources et collections.

*M. Menachem KLEIN*

Nationalisme et pan-arabisme





dans le Moyen-Orient moderne.  
L'Égypte sous Nasser.  
Les relations arabo-israéliennes.  
L'OLP.  
Le fondamentalisme dans l'islam  
et dans le judaïsme.

*Prof. Etan KOHLBERG*  
Imarni Shi'i : Doctrine et littérature.  
La vie et les oeuvres de "Abi b.  
Musa ibn Tawus (664/1266).  
Martyre et sacrifice de soi dans  
l'islam.

*Prof. Jacob M. LANDAU*  
L'islam et l'Etat dans la Turquie  
moderne.  
La politique panislamique.

*Dr. Ella LANDAU-TASSERON*  
Périodes pré- et proto-islamiques.

Historiographie et *hadith*.

*Prof. Aharon LAYISH*  
Le *waqf* musulman en Palestine et  
en Israël de la période ottomane  
aux années 80.

Les Bédouins du désert de Judée :  
islamisation d'une société tribale :  
étude fondée sur les documents  
légaux d'arbitres et de tribunaux  
*shari'a*.

*Shari'a* et coutume dans une  
société tribale sédentarisée de  
Libye, selon les *sijills* des tribu-  
naux *shari'a* (en collaboration avec  
le professeur John Davis, Eliot  
College, Université de Kent à  
Canterbury).

La société lybienne : une sélection  
de documents de *sijills* des

tribunaux *shari'a* de Ajdabiyya et  
Kufra.

*Prof. Hava LAZARUS-YAFEH*  
Publication en 1990 de  
l'ouvrage : *Muslim Medieval  
Polemics against — and Inter-  
pretations of — the Bible (O.T.)*.  
Publication, par le Merkaz  
Shazar, de l'ouvrage : *Islamic  
Attitudes towards Jews in the  
Middle Ages* (translations and  
studies).

Le fondamentalisme contempo-  
rain : judaïsme, christianisme,  
islam.

Les aspects religieux de la  
fonction de *Muhtasib*.  
*Al-Ghazzali* et le mysticisme  
islamique en général.

*Dr. Michael LECKER*  
Muhammad  
Les juifs en Arabie.  
L'administration de l'Empire  
(jusqu'à la fin de la période  
oumayyade).

*Prof. Aryeh LEVIN*  
Sémantique et phonologie dans  
les grammaires arabes ancien-  
nes.  
Histoire de la langue arabe.  
Dialectes arabes modernes.

*Prof. Nehemia LEVTZION*  
Renouveau et réforme dans  
l'islam au XVIII<sup>e</sup> siècle.  
La conversion à l'islam.

*Prof. Moshe MAOZ*  
Les relations israélo-syriennes.  
Les minorités au Moyen-Orient.  
Profils des personnalités palesti-  
niennes.

*Prof. Menahem MILSON*  
L'oeuvre de l'écrivain égyptien  
Najib Mahfuz.  
Les développements sociaux et  
culturels en Égypte dans les

œuvres romanesques modernes égyptiennes.

*Dr. Rachel MILSTEIN*

La peinture musulmane (iconographie).

La numismatique musulmane.

*Prof. Shmuel MOREH*

La littérature arabe moderne, depuis 1800 (poésie, roman, nouvelles)

Le théâtre de Twafiq al-Hakim.

Le théâtre juif en Iraq.

Théâtre d'ombres et théâtre direct médiéval dans l'islam, de la

Jahiliyya au XIX<sup>e</sup> siècle.

Bibliographie de la littérature arabe moderne (1800-1970) (en coopération avec le Prof. M. Milson).

*Prof. Amnon NETZER*

Les juifs d'Iran : langue, histoire et culture.

Le dialecte juif d'Ispahan.

Les juifs de la côte sud de la mer Caspienne.

L'oeuvre philosophique et théologique de Yehudah ben El'azar.

Le Midrash judéo-persan : l'ascension de Moïse au ciel.

Les activités sionistes en Iran.

Les juifs dans la république islamique d'Iran.

Le poète judéo-persan Shahin et ses oeuvres.

*M. Oded PERI*

Histoire ottomane (en particulier histoire de la Palestine ottomane).

Le *waqf* musulman à la période pré-moderne.

*Prof. Moshe PIAMENTA*

Linguistique de l'arabe moderne.

Linguistique du judéo-arabe moderne.

Dictionnaire du yéménite post-classique (comprenant le judéo-yéménite).

*Prof. Yehoshua PORAT*

L'histoire du débat public sur la langue dans le monde arabe.

*M. Yitzhak REITER*

Les institutions islamiques : le *Waqf*. Les minorités arabes en Israël.

*Dr. Ruth RODED*

Histoire socio-politique du Moyen-Orient.

Les élites.

Le fonds social musulman (*waqf*).

Les femmes.

*Prof. Myriam ROSEN-AYALON*

Archéologie islamique de la Palestine, en particulier les monuments de Jérusalem.

Corpus de la poterie islamique de Palestine à partir des fouilles archéologiques.

La période arabe ancienne au Néguev. Directeur de la fouille : Yehuda Nevo (en coopération avec Amnon Ben-Tor).

*M. Ron SHAHAM*

La Loi islamique (l'individu, les institutions religieuses comme le *waqf*).

Le statut juridique des minorités religieuses dans l'Etat musulman.

Thèse de Ph. D. en préparation : *The Muslim Family in Egypt 1900-1950. Continuity and change* (étude fondée sur les documents, *sijill*, des tribunaux *Shari'a*).

*Prof. Shaul SHAKED*

Les documents de la Geniza du Caire en judéo-persan.

Le *tafsir* d'Ezechiel de Leningrad : édition critique d'un texte en judéo-persan.

Les mouvements religieux en Iran sasanide.

*Prof. Moshe SHARON*

L'épigraphie arabe. Corpus des inscriptions arabes de la Terre Sainte.

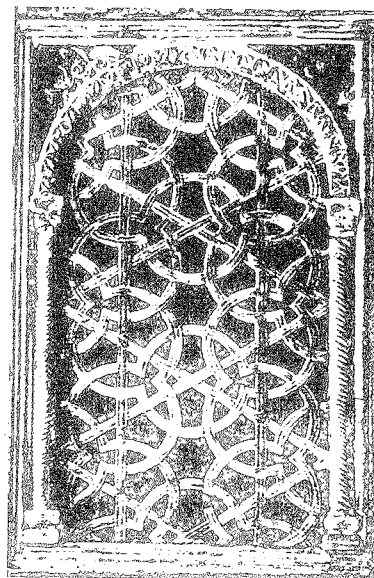
Histoire de l'établissement de l'Etat 'abbaside : a) aspects sociaux et militaires de la Révolution 'abbaside ; b) la consolidation de l'Etat 'abbaside.

Aspects de l'histoire de la Terre Sainte.

*Dr. Amnon SHILOAH*

Dans le cadre du Département de musicologie, le Dr. Amnon Shiloah donne, depuis 1965, des cours sur l'histoire de la musique arabe, sa théorie, ses sources et sa place dans la vie sociale et culturelle, ainsi que sur des sujets relatifs aux traditions musicales vivantes y compris celles des communautés juives orientales.

Publications : Edition scientifique traduction annotée de traités musicaux en langue arabe. *The Theory of Music in Arabic Writings*, catalogue raisonné analysant 341 textes sur la musique tirés d'ouvrages littéraires, historiques,



philosophiques, cosmologiques, médicaux, théologiques, etc.

*Prof. Pessah SHINAR*

1. Supplément à l'ouvrage du même auteur, *Bibliographie sélective et annotée sur l'islam contemporain (1830-1978)*. Paris : Editions du CNRS, 1983. Mise à jour 1979-1989.

2. Symbolique et emploi des couleurs dans la société musulmane traditionnelle du Maghreb.

3. Evolution religieuse dans le Sud et le Sud-Est algérien aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

4. La vénération des saints chez les musulmans et juifs du Maroc. Essai comparatif.

*Prof. Emmanuel SIVAN*

Le fondamentalisme musulman. L'historiographie arabe contemporaine.

*Dr. Sarah SOUROUDI* (département des études iraniennes)

La littérature persane contemporaine : aspects sociaux et culturels.

Mythes, légendes et folklore dans la littérature persane.

Folklore persan et judéo-persan.

*Dr. Sarah STROUMSA*

Polémiques médiévales judéo-chrétiennes en arabe (avec le Prof. D. Lasker de l'Université Ben Gourion).

Histoire intellectuelle du Haut Moyen Age arabe, en particulier histoire des hérésies dans le monde musulman.

Recherche sur l'histoire de la philosophie et de la théologie arabe médiévale.

Etudes sur la pensée judéo-arabe.

*M. Avraham YINNON*

Attitudes et positions des grammairiens arabes modernes sur

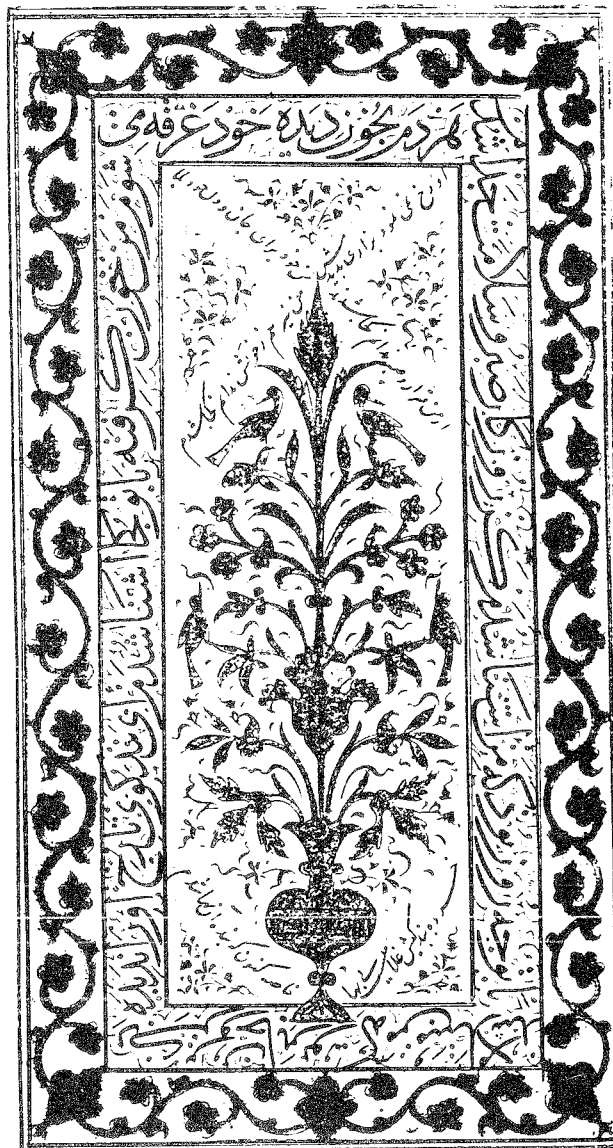
l'enseignement de l'arabe (langue maternelle et langue étrangère).

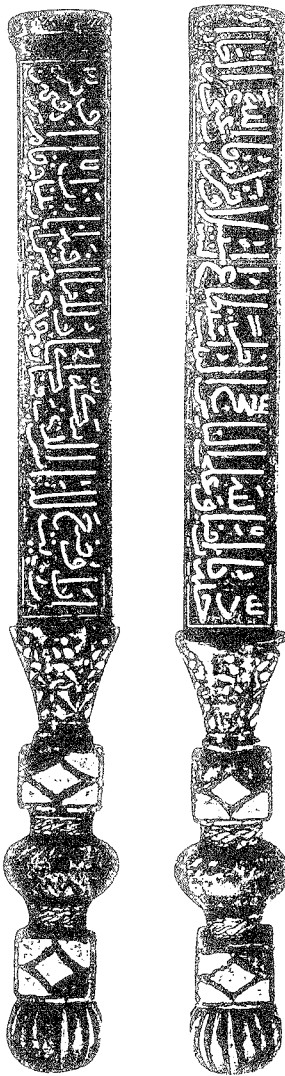
*Prof. Michael ZAND*

La littérature persane classique, en particulier sa période de formation (IX<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècles).

La littérature tadjik.

Le judéo-persan, en particulier le judéo-tadjik et le judéo-tat.





## Publications

Les publications de la Fondation à la mémoire de Max Schloessinger

✉ *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* est une revue internationale consacrée à l'étude de l'islam classique, de la langue et de la littérature arabes, des origines des institutions islamiques et de l'interaction entre l'islam et les autres civilisations.

## Vol. 9

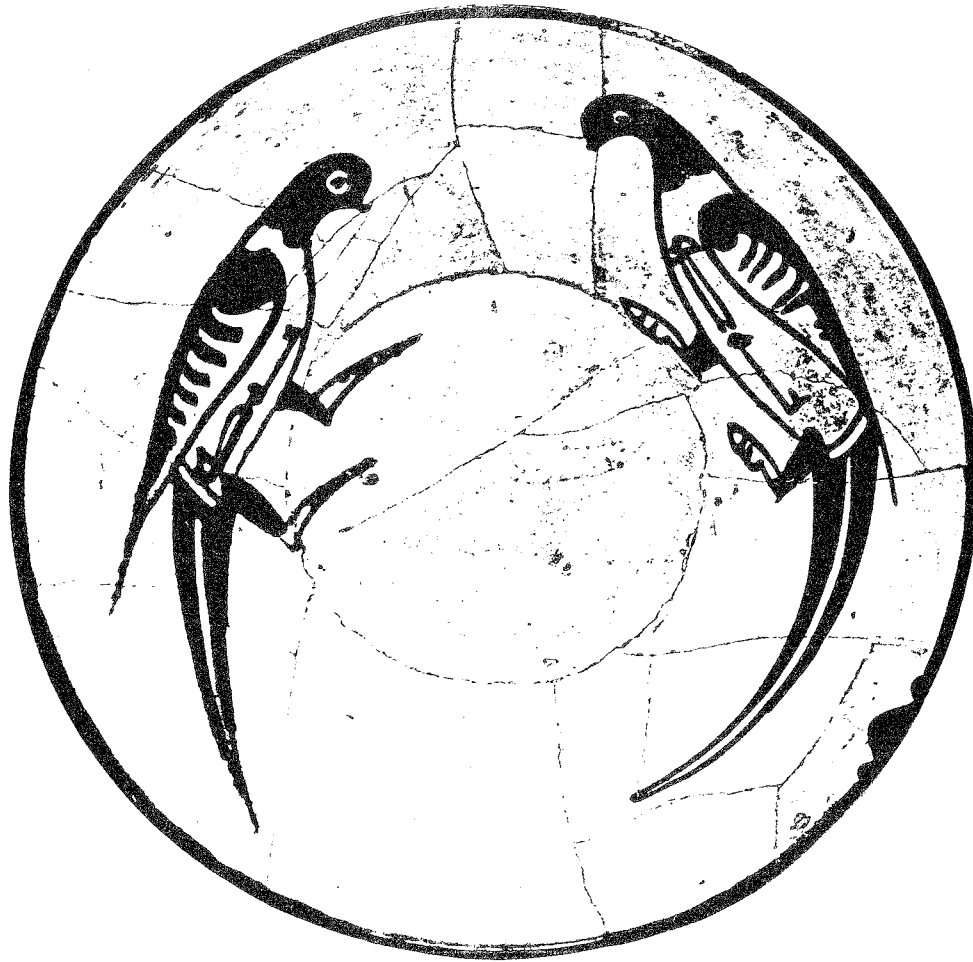
Bibliography of M.J. Kister. S.D. Goitein, The humanistic aspects of Oriental Studies. R.N. Frye, Feudalism in Sasanian and early Islamic Iran. Ph. Gignoux, Une catégorie de mages à la fin de l'époque sassanide : les *mogveh*. S. Shaked, A facetious recipe and the two wisdoms : Iranian themes in Muslim garb. J.C. Greenfield, The verb *sallata* in the Qur'an in the light of Aramaic usage. E. Ullendorff, Hebrew elements in the Ethiopic Old Testament. S.P. Brock, North Mesopotamia in the late seventh century : Book XV of John Bar Penkaye's *Ris Melle*. I. Lichtenstadter & W. Heinrichs, A South-Arabian vessel. J. Blau & S. Hopkins, *Judaeo-Arabic papyri* — collected, edited, translated and analysed. M. Cook, "Anan and Islam : the origins of Karaite scripturalism. S. Noja, La question se pose encore une fois : «La pureté rituelle de l'Islam dérive-t-elle ou non de celle du Judaïsme ?». S. Pines, Gospel quotations and cognate topics in "Abd al-Jabbar's *Tathbit* in relation to early Christian and Judaeo-Christian readings and traditions. H. Busse, The Church of the Holy Sepulchre, the Church of the Agony, and the Temple : the reflection of a Christian belief in Islamic tradition. A. Noth, Abgrenzungsprobleme zwischen Muslimen und nicht-Muslimen : Die «Bedingungen "Umars (*as-surut al-'umariyya*)» unter einem anderen Aspekt gelesen. S. Svir, Between fear and hope : on the coincidence of opposites in Islamic mysticism. A. Schimmel, The primordial dot : some thoughts about Sufi letter mysticism. M. Rosen-Ayalon, *Vivas vita*. Z. Ben-Hayyim, *Baqqasha* of Saadia Gaon - A Samaritan Prayer (in hebrew).

© 2006 by the Foundation for the Study of Islam and Islamic Culture, Jerusalem

## Volume 10

R. Sellheim, Muhammeds erstes Offenbarungserlebnis. M. Lecker, A note on early marriage links between Qurashis and Jewish women. U. Rubin, Morning and evening prayers in early Islam. M. Gil, The Medinan opposition to the Prophet. G.H.A. Juynboll, Some new ideas on the development of sunna as a technical term in early Islam. M. Muranyi, Ein altes Dokument über Haditfabrikationen in der frühen medinensischen Jurisprudenz. E. Kohlberg, *Al-usul al-arba'umi'a*. P. Crone, Did al-Ghazali write a *Mirror for Princes* ? On the authorship of *Nasihah al-Muluk*. R.G. Khoury, Ibn Khaldun et quelques savants des deux premiers siècles islamiques. D. Ayalon, Mamluk military aristocracy - a non-hereditary nobility. A. Arazi, *Ilqam al-Hajar li-man zakka sabb Abi Bakr wa-'Umar d'al-Suyuti* ou le témoignage de l'insulteur des Compagnons. J.L. Kraemer, The *jihād* of the *falasifa*. J. Sadan, A «closed-circuit» saying on practical justice. A. Levin, The views of the Arab grammarians on the classification and syntactic function of prepositions. H. Spitaler *Al-qalam ahad al-lisanain* und andere Dualformeln gleichen Typs : ein Beitrag zur Phraseologie des Arabischen.

© 2006 by the Foundation for the Study of Islam and Islamic Culture, Jerusalem



☞ Schloessinger Memorial Text Series

1. Abu 'Abd al-Rahman al-Sulami, *Jawami' adab al-sufiyya and 'Uyub al-nafs wa mudawatuha*, edited and annotated by Etan KOHLBERG, 1976.
2. Abu al-Najib al-Suhrawardi, *Kitab abad al-muridin*, edited and annotated by Menahem MILSON, 1976.
3. Abu Bakr Muhammad b. Ahmad al-Wasiti, *Fada'il al-bayt al-muqaddas*, édité et annoté par Isaac HASSON, 1979.
4. *Judaeo-Arabic Literature, Selected Texts*, edited by Joshua

BLAU, 1980.

5. Djalal al-Din al-Suyuti, *al-Ahadith al-hisan fi fadl al-taylasan*, édité et annoté par Albert ARAZI, 1983.
6. Ibn Abi al-Dunya, *Kitab dhamm al-dunya*, edited and annotated by Ella ALMAGOR, 1984.
7. Ahmad b. Yahya al-Baladhuri, *Ansab al-ashraf*, vol. VI, edited and annotated by Khalil ATHAMINA.

☞ Schloessinger Memorial Monograph Series

1. S.M. STERN, *Studies in Early Isma'ilism*, 1983.
2. M. SHARON, *Black Banners from the East : The Establishment of*

*the 'Abbasid State*, 1983.

3. H. GERBER, *Society and Economy in an Ottoman City - Bursa 1600-1700*, 1988.
4. M. LECKER, *The Banu Sulaym : A Contribution to the Study of Early Islam*.
5. M. SHARON, *Revolt : The Social and Military Aspects of the 'Abbasid Revolution*.

☞ Hors série :

*Studies in Memory of Gaston Wiet*, edited by Myriam ROSEN-AYALON, 1977.

*Studia Orientalia Memoriae D.H. Baneth Dedicata*, 1979.

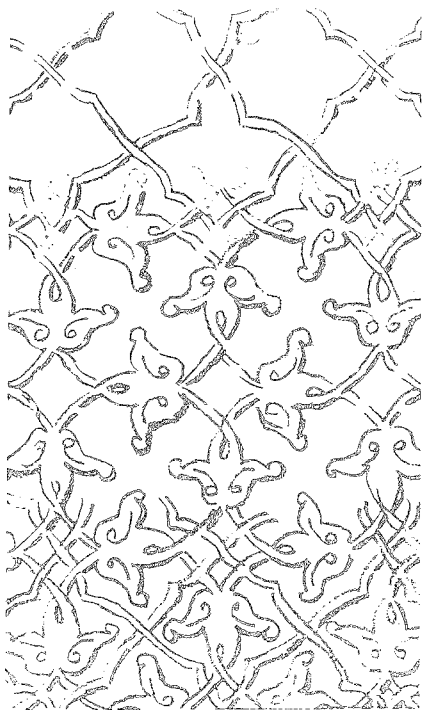
## Projets spéciaux

### *Concordance de la poésie arabe ancienne.*

Directeurs : M. J. KISTER et J. BLAU

Directeur responsable scientifique : A. ARAZI

La concordance est un index informatisé du vocabulaire des œuvres connues de tous les poètes arabes depuis la période pré-islamique jusqu'à la fin de la période Oumayyad (750 ap. J. C). La concordance inclue également des vers de commentaires coraniques et des citations d'œuvres généalogiques.



## Colloques récents

● Le cinquième colloque sur le thème «De Jahiliyya à l'islam, aspects sociaux, économiques, religieux et linguistiques de la période de transition» s'est tenu à Jérusalem, sous les auspices de l'Institut pour les études avancées, du 1<sup>er</sup> au 5 juillet 1990. Les actes des deux premiers colloques ont été publiés dans les *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*. Les actes du troisième et du quatrième colloques sont sous presse.

● Une seconde conférence internationale sur le thème «Irano-Judaica» s'est tenue du 10 au 12 juillet 1990, sous les auspices de l'Institut Ben-Zvi de Jérusalem. Le thème central a concerné les contacts à travers les âges des juifs avec la culture iranienne. La première conférence sur ce thème avait eu lieu en 1987, et les actes viennent d'en être publiés.

● Du 23 au 26 juillet 1990, s'est tenu à Jérusalem le neuvième symposium du Comité international des études préottomanes et ottomanes, sous les auspices de l'Académie des Sciences et des Humanités d'Israël, de l'Université hébraïque de Jérusalem, de l'Université de Tel Aviv et de l'Université de Haïfa. Les principaux sujets traités ont été : 1) La cité ottomane, 2) la politique extérieure des Ottomans, 3) Les sources locales et régionales de l'histoire ottomane.

● Du 29 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 1990, se tiendra à Haïfa et à Jérusalem un symposium international sur le thème : l'iconoclasme

en Israël et en Jordanie aux VIII<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> siècles. Les principaux thèmes traités seront : 1) l'évidence de l'iconoclasme dans les fouilles archéologiques en Israël et en Jordanie ; 2) les communautés chrétiennes en Israël et en Jordanie pendant la période islamique ancienne ; 3) les sources historiques de l'iconoclasme byzantin ; 4) la dispute théologique sur le culte des icônes chez les chrétiens ; 5) les origines de l'approche négative envers l'art figuratif dans l'islam ; 6) l'approche nabatéenne et arabe ancienne de l'art figuratif ; 7) les différentes attitudes vis-à-vis de l'art figuratif dans le judaïsme.

Comité d'organisation : Prof. Michael Goodich, Prof. Arié Grabois, Prof. Amnon Linder, Prof. Bezalel Narkiss, Dr. Arthur Segal, Dr. Joseph Patrich, Prof. Michele Piccirillo, Prof. Yoram Tsafrir, Dr. Anat Tcherikover, Dr. Elisheva Ravel Neher et Prof. Myriam Rosen-Ayalon.



## Département de sciences politiques

Mont Scopus 91905

tél. : (02) 883.060

Le Département a été fondé par le prof. Benjamin Akzin, et fut bientôt rejoint par de jeunes universitaires qui contribuèrent à son développement. L'accent est mis sur les politiques gouvernementales, la pensée politique et l'administration publique. Les relations internationales sont enseignées dans un département qui porte ce nom. Le département assure la préparation de la licence, de la maîtrise et du doctorat.

Le personnel comprend 24 enseignants permanents et 14 à temps partiel.

### Personnel enseignant et chercheurs

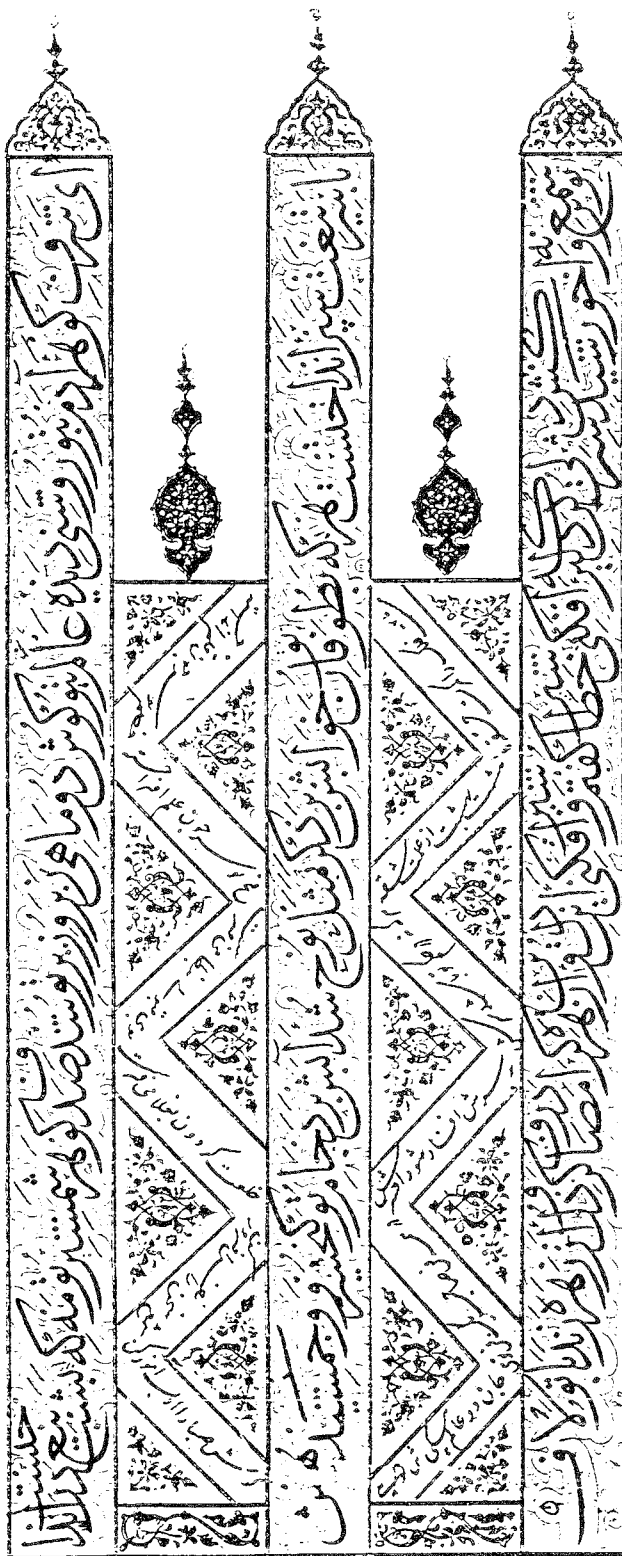
*Prof. Jacob LANDAU.* La politique pan-islamique. Idéologie et organisation islamiques en Turquie. Religion et islam dans l'Iran contemporain. L'islam dans la politique de la minorité arabe en Israël.

*Dr. Yitzhak SHICHOR.* Le rôle de l'islam dans la politique étrangère chinoise.

*Dr. Jeffrey MACY.* La pensée politique islamique au Moyen-Age.

---

Dans le domaine de l'islam uniquement.





# Université de Tel-Aviv

Ramat Aviv 69978

## Département d'Histoire du Moyen-Orient et d'Afrique

Le Département prépare à la licence, à la maîtrise et au doctorat. Il assure un séminaire de recherche, ainsi que des conférences régulières, dans le cadre du «Forum Africa». Un certain nombre d'enseignants du Département appartiennent également au Centre Dayan de l'Université de Tel-Aviv (voir ci-dessous) et participent dans ce cadre aux symposiums, aux activités de recherche et aux publications. Le responsable du Département est actuellement le professeur Michael WINTER.

### Personnel enseignant

*Dr. Benyamin ABRAHMOV*  
Théologie islamique.

*Publications* : Al-Kasim ibn Ibrahim on the Proof of God's Existence : Kitab al-Dalil al-Kabir, *Islamic Philosophy and Theology*, vol. V, E.J. Brill, Leiden 1990.

*Dr. Ami AYALON*  
Histoire moderne du Moyen-Orient. Le journalisme au Moyen-Orient.

Histoire politique du Moyen-Orient moderne.

*Publications* : *King Hussein and the Challenge of Arab Radicalism 1955-1967*, New York, OUP, 1989.

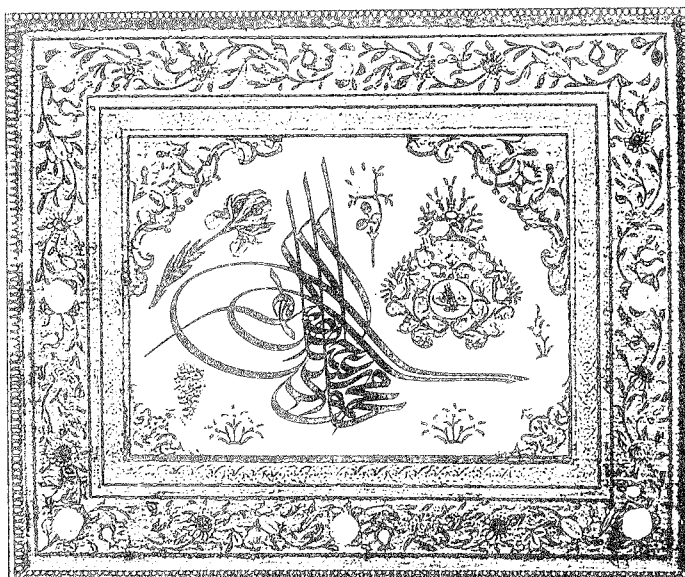
*Dr. Israel DRORI*  
Anthropologie, en particulier de l'Afrique.  
Cass, London, 1989.

*Prof. Israel GERSHONI*  
Histoire intellectuelle moderne de l'Egypte.  
*Publications* : I. GERSHONI & J. JANKOWSKI. *Egypt, Islam and the*

*Arabs*, vol. 2, OUP, New York (sous presse).

*Dr Y. GERSHONI*  
Histoire de l'Afrique. La communauté américaine et l'Afrique Noire, en particulier les communautés d'Afrique de l'Ouest, du Sud et de l'Est.  
*Publications* : *Liberia and Israel : The Evolution of a Relationship*, *Liberian Studies Journal*, XIV, 1 (1989) : 34-50.

*Dr. Joseph KOSTINER*  
Histoire moderne du Moyen-Orient. Les sociétés tribales.



*Publications* : *The Making of Saudi Arabia, 1916-1936 : From Chieftaincy to Monarchical Change.*

*Prof. Joel KRAEMER*

Histoire culturelle de l'islam médiéval.

*Publications* : *The History of al-Tabai*, vol. 34. Trans. & Annotated, Albany, NY, 1989.

Moses Maimonides and his time, *Studies in Philosophy & the History of Philosophy*, 19 (1989) : 53-88.

*Dr. Gustav MEISELES*

Langue et linguistique arabes.

*Prof. Benyamin NEUBERGER*

Histoire politique de l'Afrique post-coloniale. Le nationalisme. Ethnicité et séparatisme en Afrique. Les débuts du nationalisme africain. Judaïsme et sionisme.

*Publications* : *History and African*

*Concepts of Nationhood, Canadian Review of Studies in Nationalism*, XIV, 1 (1987) : 161-179.

*Prof. Itamar RABINOVITCH*

Histoire moderne et contemporaine du Moyen-Orient

*Publications* : *The Road not Taken : Early Arab-Israeli Negotiations* (sous presse).

*Prof. Arye SHMUELEVITS*

Histoire et société dans l'Empire ottoman. La Turquie et l'Iran.

*Publications* : *Ataturk's Policy Towards the Great Powers : Principles and Guidelines.* In : Dann U. (ed.) *The Great Powers in the Middle East 1919-1939*, New York : Holmes and Meier, 1988 : 313-316.

*Dr. Amy SINGER*

Histoire ottomane. La Palestine ottomane.

*Publications* : *The Countryside of Ramle in the Sixteenth Century : A Study of Villages with Computer Assistance, Journal of the Economic and Social History of the Orient.*

*Dr. Asher SUSSEER*

Histoire moderne de la Jordanie. Les Palestiniens et le Levant.

*Publications* : *Jordan's Disengagement and the Middle East Peace Process*, Policy Papers, Washington Institute for Near East Policy (1990).

*Prof. Mordechai TAMARKIN*

Histoire de l'Afrique. Les relations entre Cecil John Rhodes et les Afrikaners du Cap à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

*Publications* : *The Making of Zimbabwe : Decolonization in Regional and International Politics*, London : Frank Cass, 1990.

*Dr. Ehud R. TOLEDANO*

Histoire sociale du Moyen-Orient aux périodes ottomane et moderne.

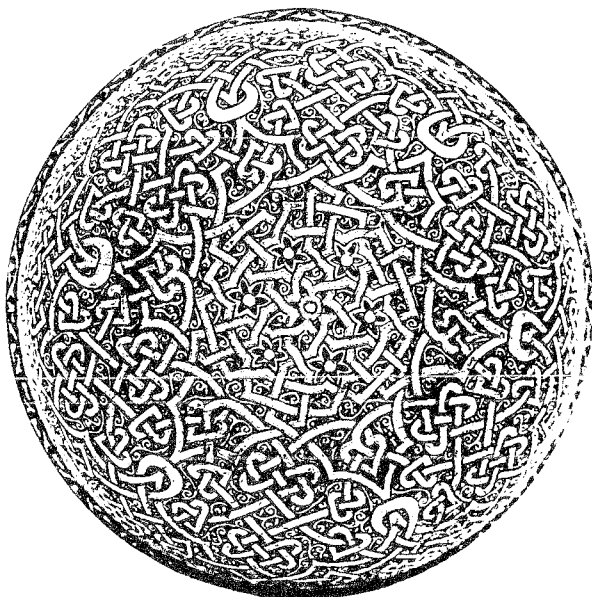
*Publications* : *State and Society in Mid-Nineteenth Century Egypt.* Cambridge University Press, 1990.

*Prof. Michael WINTER*

Histoire du Moyen-Orient à la fin du Moyen Age et à la période ottomane. Soufisme et éducation au Moyen-Orient.

*Publications* : *Society and Religion in Early Ottoman Egypt* (1982).

*Egyptian Society under Ottoman Rule* (sous presse).



**Centre Moshe Dayan  
d'études sur le  
Proche-Orient et  
l'Afrique**

tél. : (03) 5459646

Le centre Dayan est un centre de recherches interdisciplinaires consacré à l'étude de l'histoire moderne et des affaires contemporaines du Moyen-Orient. Son but est de permettre aux universitaires, aux chercheurs, aussi bien qu'au grand public, tant en Israël qu'à l'étranger, de mieux comprendre les problèmes du Moyen-Orient. Le personnel se compose de huit chercheurs confirmés et de 30 assistants de recherche. C'est la plus grande institution du genre en Israël. Le Centre a été fondé en 1959, sous le nom d'Institut Shiloah.

**Recherche et Publications**

a) Le personnel du Centre rédige le «Middle East Contemporary Survey», un rapport annuel de 700 pages sur les changements politiques, sociaux et économiques au Moyen-Orient. Cette publication, aujourd'hui dans sa onzième année, est devenue l'ouvrage de référence dans son domaine.

Middle East Contemporary Survey vol. XI - 1987

Editors : Itamar Rabinovich and Haim Shaked

Associate Editor : Ami Ayalon

Contents

Part One : Current Issues

The Middle East in Perspective

The Middle East in 1987 : A Year of Kaleidoscopic Change, Haim Shaked

The Middle East and World Affairs

The United States' Middle East in 1987, Barry Rubin

The Soviet Union and the Middle East in 1987, Robert O. Freedman

Arab-Israeli Relations

The Middle East Peace Process in 1987, Mordechai Gazit

Armed Operations, Uzi Rabi and Joshua Teitelbaum

Intra-Regional and Muslim Affairs

Inter-Arab Relations, Bruce Maddy-Weitzman

Islam's Enduring Feud, Martin Kramer

The Iraqi-Iranian War, Gideon Gera

Palestinian Issues

The Palestine Liberation Organization, Joshua Teitelbaum

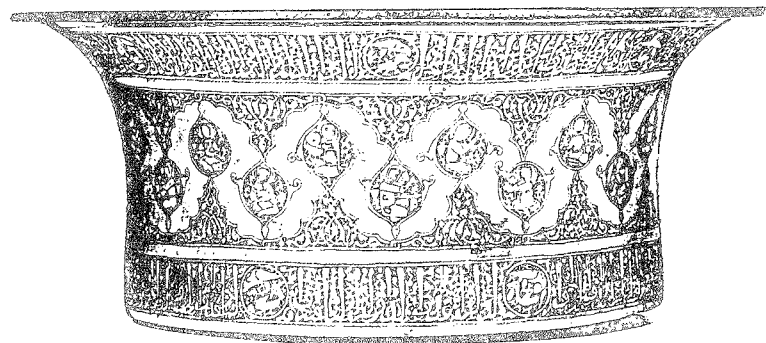
The West Bank and the Gaza Strip, Elie Rekhness

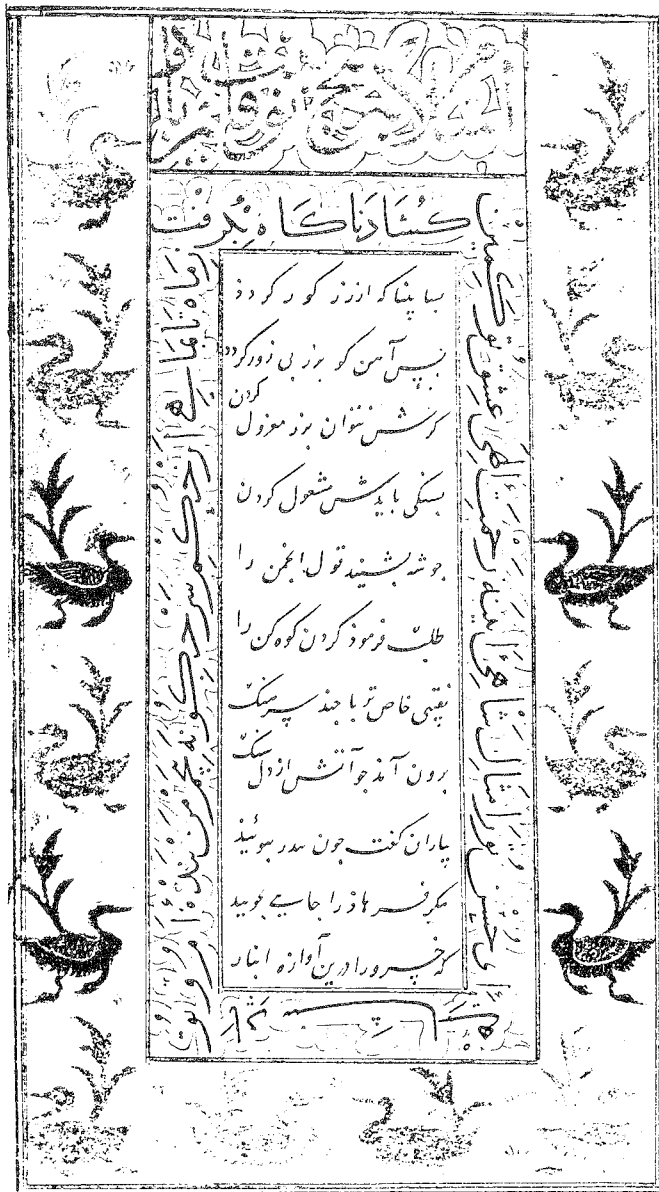
Middle East Economic Issues

Middle East Oil Developments, Benjamin Shwadran

Arab Labor Mobility in the Middle East in a Period of Economic Recession, 1982-87, Gil Feiler

Part Two : Country-by-country Survey





b) Chaque année, plusieurs ouvrages sont conçus et rédigés par des membres du Centre. En 1989-90, les principaux projets de recherche portent sur l'activisme islamique en Cisjordanie et à Gaza (avec le soutien de la Fondation Ford) et le rôle du Hizbailah au Liban (avec le soutien de la Fondation Harry Frank Guggenheim). Les livres qui font suite à ces projets paraissent en général sous la double couverture éditoriale du Centre et des Presses universitaires étran-

gères. Des accords de co-édition lient ainsi le Centre aux Presses universitaires de Columbia, Cornell, Harvard et Oxford.

#### Conférences et séminaires

Le Centre organise des conférences internationales et des séminaires ; les actes de ces rencontres sont généralement publiés. Les conférences internationales de ces deux dernières années ont porté sur « Shi'isme et politique », « La politique étrangères ira-

nienne », « Iran : 10 ans de Révolution », « Le changement social en Egypte sous Nasser et Sadate », « Les biographies des personnalités du Proche-Orient » et « Les perspectives internationales de la crise du Golfe ». Les conférences amènent au Centre chercheurs étrangers et hommes politiques.

#### Documentation

Le Service de documentation du Centre analyse et résume des milliers d'articles en langues orientales et saisit les données dans la plus grande base de données non-gouvernementale sur le Moyen-Orient. Les résumés sont accessibles sur ordinateur et en publication semestrielle, *Mideast File*. A travers ses propres acquisitions et en tant que dépositaire des agences gouvernementales, le Centre possède également la plus importante collection de journaux contemporains (après 1950). Publiée depuis dix ans, *Current Contents of Periodicals on the Middle East* est une bibliographie bi-mensuelle d'articles et d'ouvrages sur le Moyen-Orient en arabe, anglais, allemand, hébreu, persan et turc.

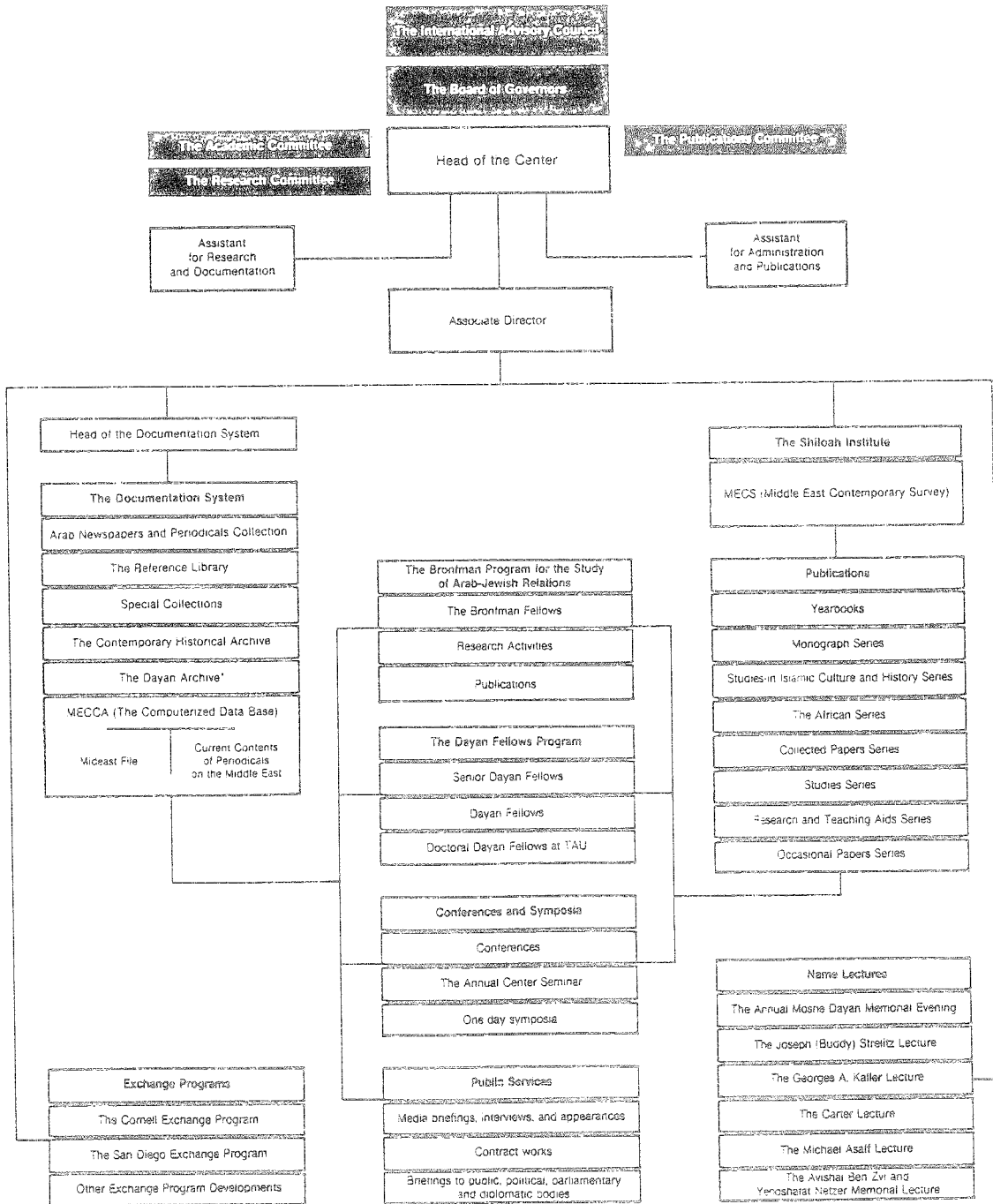
#### Programmes d'échanges.

Le Centre accueille des boursiers étrangers et administre le programme Dayan d'allocations de recherche.

Il envoie ses propres membres à l'étranger dans le cadre de programmes bilatéraux. Ces dernières années, plusieurs chercheurs ont donné, à l'université Cornell, un enseignement sur le Proche-Orient contemporain.

# THE MOSHE DAYAN CENTER FOR MIDDLE EASTERN AND AFRICAN STUDIES

## Structure and Activities





# Université Bar-Ilan

Ramat-Gan 52900

## Département d'arabe

Le Département assure un programme de licence d'arabe et des programmes de maîtrise et de doctorat dans les domaines de la culture et de l'histoire islamiques et de la littérature arabe et judéo-arabe. Sur les

deux cents étudiants du Département, on compte de nombreux Arabes qui désirent approfondir la connaissance de leur langue et de leur culture. Parmi les étudiants juifs, un grand nombre sont originaires du Maroc, de Syrie, d'Iraq, du Liban et d'Egypte.

Une importante bibliothèque gère un grand nombre d'ouvrages de référence, classiques et modernes.

### Personnel enseignant

#### Professeurs :

Shmuel MOREH

Yehuda RATZABY

#### Maîtres de conférences

Michael WINTER

Moshe SHARON

Shmuel TAMARI

#### Maîtres-assistants

Yeshayahu GOLDFELD

David DORON (Chef de Département)

#### Assistants

Binyamin ABRAHAMOV

Joseph DRORI

Léa SARIG

Shimon SHTOBER

#### Chargé de cours

Meir ZACHARIAH

### Chargés de travaux pratiques

Itzchak KOTENSNTREICH

Eliezer SCHLOOBERG

Shlomit SHRAYBOM

Shoshana MANDELBOYM

Geula ELIMELEKH

Azriel NAOR

### Domaines de recherche et projets en cours

*Binyamin ABRAHAMOV* : Théologie et philosophie islamiques

✦ Etude de l'influence de Ibn Sina sur al-Ghazali.

*David DORON* : Linguistique arabe et hébraïque. Judéo-arabe médiéval et moderne, en particulier les traductions de la Bible.

✦ La traduction arabe de la Genèse, des Psaumes et du Livre de Daniel, par Saadia Ben Levi Azankot.

*Joseph DRORY* : Histoire de la Palestine pendant la période mamelouke (1250-1517) : Description et connaissance de la Palestine par les géographes arabes du Moyen-Age.

✦ Liste de produits agricoles de l'écrivain local Muqaddasi en Palestine au X<sup>e</sup> siècle.

✦ Ibn al-Arabi (1076-1148), les impressions d'un voyageur





d'Andalousie en Palestine au XI<sup>e</sup> siècle.

✦ Aspects de la vie religieuse et culturelle en Palestine sous les Mamelouks.

*Shmuel MOREH* : La littérature arabe moderne, les nouvelles et le théâtre arabes, depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle. Le théâtre arabe depuis les débuts de l'islam jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Les écrivains, les poètes et les journalistes juifs dans le monde arabe. Le théâtre juif dans le monde arabe. La littérature arabe en Israël. Bibliographie de la littérature arabe moderne.

✦ Théâtre et littérature dramatique dans le monde arabe médiéval.

✦ Les œuvres théâtrales juives dans la Syrie du XIX<sup>e</sup> siècle.

✦ Bibliographie de la littérature arabe moderne, 1800-1990.

*Yeshayahu GOLDFELD* : L'hagiographie islamique (*Sira*), les traditions orales islamiques (*Hadith*) ; l'exégèse coranique (*Tafsir*) et le sectarisme islamique ancien.

✦ «Tafsir al-Kalbi» : Une enquête

dans le monde des idées d'un commentateur du Coran du VIII<sup>e</sup> siècle de l'École de Ibn 'Abbas.

✦ Le fondement exégétique du sectarisme islamique : étude de l'interprétation de versets coraniques servant de point de départ aux tenants de l'islam non-orthodoxe.

*Léa SARIG* : La traduction arabe-hébreu et arabe-anglais. Linguistique comparative, arabe-hébreu. L'arabe contemporain.

✦ Traduction de la prose arabe-anglais.

✦ La stylistique des journaux arabes contemporains.

*Shimon SHTOBER* : Les polémiques médiévales entre islam et judaïsme. Les relations judéo-arabes dans l'Égypte ottomane. L'historiographie juive dans les pays musulmans aux périodes médiévale et moderne. La prose égyptienne moderne.

✦ «La découverte de l'islam» dans l'historiographie juive.

✦ L'image du Turc dans l'historiographie juive.

*Shmuel TAMARI* : Textologie et

Codicologie arabes classiques. Lexicographie et iconographie de l'architecture et de l'urbanisation islamiques (en particulier religieuses). Inter-relations «arabo-latines» dans le cadre de la civilisation moyenne-orientale musulmane et italo-chrétienne au Moyen-Age.

✦ «Jami' bani Umayya bi-Qurtuba» de Ibn Khaldun.

✦ L'origine arabe potentielle du monogramme de S. Bernardino Da Sienna.

### Publications

✦ *Arabic and Islamic Studies*, 6 vols. publiés.

✦ *Arabic Studies in Linguistics*.

### Conférences

«Israël et les Media dans le monde arabe» (en coopération avec le département de journalisme et de relations publiques), 24/1/1990.

## Département des études sur la terre d'Israël

### Enseignants/chercheurs\*

*Dr. Nissim DANA* :

Les comportements religieux des musulmans et les minorités musulmanes (Druzes, Baha'is) en Israël.

*Dr. Joseph DRORY*

Description et connaissance d'Israël par les géographes musulmans au Moyen-Age. Histoire des Mamelouks (1250-1517) au Proche-Orient.

\* Uniquement dans le domaine de l'islam



# Université Ben Gourion du Néguev

B.P. 653  
Beershéva 84105  
Tél. : 057-38994

## Département d'histoire

### Enseignants/chercheurs\*

*Dr. Shoshan Boaz*

Domaines de recherche : Culture populaire dans l'Islam médiéval. Economie et société en Egypte au Moyen Age.

Publications récentes

The «politics of notables» in medieval Islam. *Asian and African Studies* 20 : 179-215. 1986.

On costume and social history in medieval Islam. *Asian and African Studies* 22 : 35-51. 1988.

Varieties of Culture in Medieval Islam. *Culture & History* 6 : 7-24. 1989.

*Dr. Meir ZAMIR*

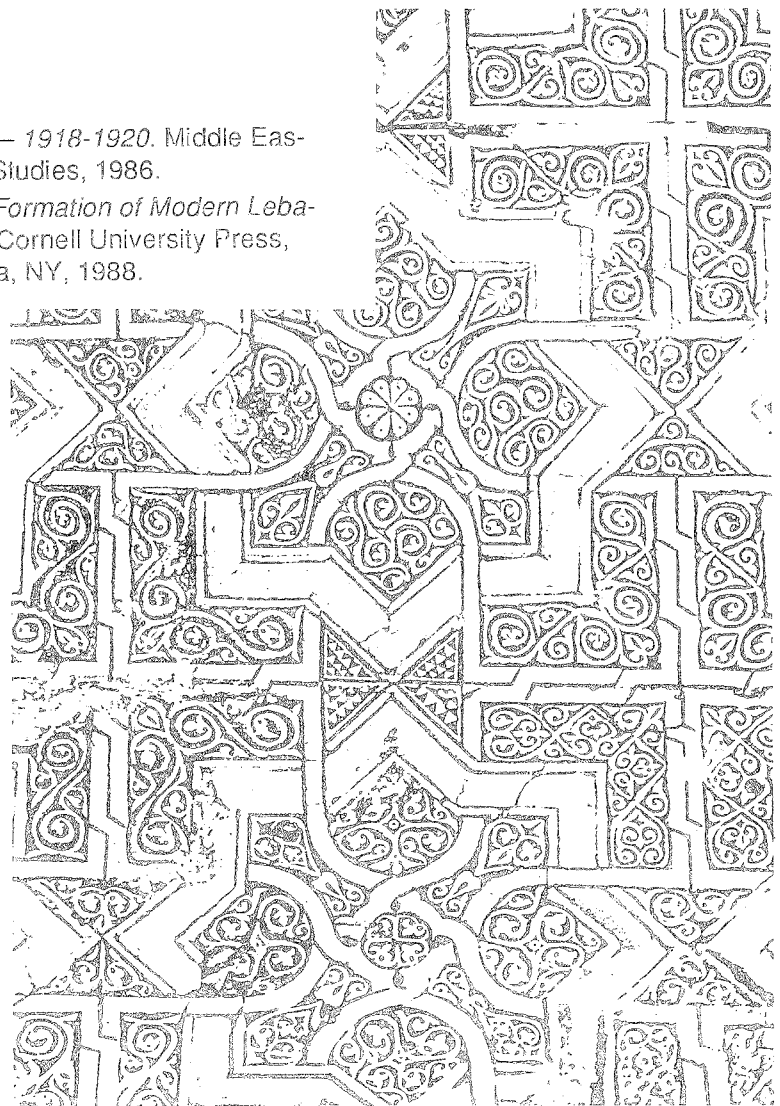
Domaines de recherche : La Syrie et le Liban sous le Mandat français et après l'Indépendance. Religion et politique au Moyen-Orient au XX<sup>e</sup> siècle. Minorités au Moyen-Orient. Le conflit israélo-arabe.

Publications récentes

*Faisal and the Lebanese Ques-*

*tion — 1918-1920.* Middle Eastern Studies, 1986.

*The Formation of Modern Lebanon.* Cornell University Press, Ithaca, NY, 1988.



Uniquement dans le domaine de l'Islam.

## Institut Jacob Blaustein de recherche sur le Désert

Campus de Sede Boker

### Centre de sciences sociales

Responsable : Prof. Gideon  
KRESSEL

Le Centre se consacre à l'étude socio-anthropologique des populations du Néguev et des autres aires désertiques. Les chercheurs du Centre ont étudié les groupes sociaux bédouins du Néguev, du centre du pays et du Sinai. Des projets sont en cours sur l'urbanisation des Bédouins du Néguev, sur la vie dans les nouvelles villes bédouines, sur le marché de Beershéva et sur le pastoralisme tel qu'il est pratiqué aujourd'hui. Deux des principaux centres d'intérêt sont l'analyse comparative du nomadisme pastoral et l'étude de la Loi bédouine au Sinai. D'autres projets concernent les mécanismes de négociation entre les nations en guerre, les réfugiés palestiniens dans la région de Gaza, la bureaucratie dans une ville nouvelle du Néguev, et l'éducation dans les lycées du Néguev. Le Centre participe à une étude sur la période arabe ancienne (7-8<sup>e</sup> siècles ap. J.-C.) dans le centre du Néguev (site de Sde Boqer et prospections archéologiques dans la région).

### Chercheurs

*Prof. Gideon KRESSEL*

Domaines de recherche : Les Bédouins : parenté agnatique, migrations, urbanisation, élevage. Les villages ruraux pour les Bédouins. Le Kibboutz.

Projets de recherche : Etude théorique des implications de l'agnation chez les Bédouins du désert à la ville.

La migration d'Afrique en Asie et d'Asie en Afrique des pasteurs nomades au cours de l'histoire. L'usage de la terre chez les Bédouins du Néguev. Economie, élevage et marché du jeudi (Bédouin) à Beershéva. Transition du pastoralisme bédouin vers un pastoralisme statique (par opposition au nomadisme) en pays aride : étude appliquée.

*Prof. Emanuel MARX*

Domaines de recherche : Urbanisation des Bédouins. Les réfugiés palestiniens. Les migrations de travail. Bureaucratie et violence.

*Prof. Frank H. Stewart*

Domaines de recherche : Anthropologie sociale. Structure sociale. Le Moyen-Orient.

Projet de recherche : La Loi coutumière des Bédouins du Sinai.

## Centre de recherche Ben-Gourion

Directeur : Prof. Meir AVIZOHAV

Chercheurs (en études orientales)

*Dr. Michael B. OREN*

Domaines de recherche : Histoire du Moyen-Orient moderne. Continuité et changement dans la politique moyenne-orientale. Transformations dans les relations entre Grandes Puissances et pouvoirs locaux, et innovations

technologiques. Relations arabo-israéliennes, en particulier les efforts clandestins de solution au conflit à la fin des années 40 et dans les années 50.

Projets en cours : Les limites du pouvoir — politique internationale et règlement de la question de Suez, 1956-57. Une région réorganisée — continuité et changement dans la politique moyenne-orientale, 1956-1959.

*Dr. Moshe SHEMESH*

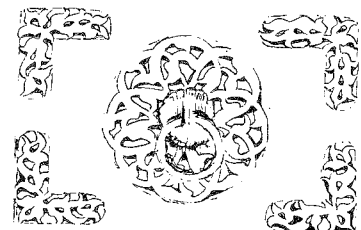
Domaines de recherche : Le conflit israélo-arabe, en particulier la politique des Palestiniens et de l'OLP. Publication en 1989 de l'ouvrage «The Palestinian Entity 1959-1974 : Arab Politics and the PLO».

Projets en cours : Les relations jordano-israéliennes, 1949-1957. Des négociations de paix à la confrontation militaire.

*Dr. Daphne TSIMHONI*

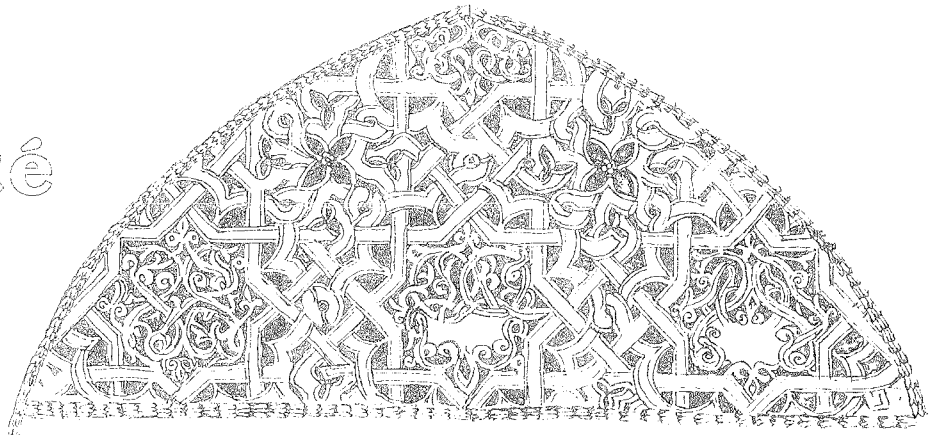
Domaines de recherche : Les minorités au Moyen-Orient, en particulier les juifs des pays arabes. Histoire moderne de l'Iraq, en particulier dans les années 40 et 50. Les arabes en Israël, en particulier les communautés arabes chrétiennes.

Projets en cours : Les juifs d'Iraq et leur immigration en Israël, 1941-1952. Les juifs d'Egypte et leur immigration en Israël.



# Université de Haïfa

Mont Carmel, 31999 Haïfa



## Département d'histoire du Proche- Orient

tél. (04) 240.654, 251.955

Le Département a été fondé en 1966, pour des études de licence, par des membres de la Faculté des Humanités de l'Université hébraïque de Jérusalem. En 1968, l'Université de Haïfa a engagé ses premiers enseignants et en 1976, le Département a inauguré un programme de deuxième cycle en deux ans conduisant à l'obtention d'une maîtrise (M.A.) en histoire du Proche-Orient.

Cette année un programme de doctorat (Ph.D.) devrait être mis en place.

Avec les universitaires spécialistes d'études orientales d'autres disciplines, l'Université a fondé en 1974 l'Institut Gustav Heinemann d'études sur le Proche-Orient (voir ci-dessous).

## Personnel enseignant et chercheurs

*Butrus Abu MANNEH* (Ph.D.), maître-assistant. Histoire du Croissant Fertile aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

*Kais FIRRO* (Ph.D.), maître-assistant. Le Liban moderne. Les minorités au Proche-Orient.

*Avner GILADI* (Ph.D.), assistant. L'islam médiéval.

*Gad G. GILBAR* (Ph.D.), professeur associé. L'Iran moderne : histoire économique.

*Yair P. HIRSCHFELD* (Ph.D.), maître assistant. L'Iran et la Jordanie.

*Uri M. KUPFERSCHMIDT* (Ph.D.), maître-assistant. Histoire sociale du Proche-Orient.

*David KUSHNER* (Ph.D.), professeur associé. Histoire ottomane.

*Joseph Nevo* (Ph.D.), maître-assistant. La Jordanie et l'Arabie saoudite.

*Ilan PAPPE* (Ph.D.), assistant. Le rôle de la Grande-Bretagne au Proche-Orient. Histoire sociale.

*Amalia LEVANONI*, moniteur. Histoire mamelouke.

*Igor LIPOVSKY*, moniteur. Histoire de la Turquie moderne et des musulmans de l'Asie centrale.

*Gabriel R. WARBURG* (Ph.D.), professeur. Histoire moderne de l'Égypte et du Soudan.

## Département de langue et littérature arabes

tél. : (04) 240111, 240061

Le Département a été créé en 1966 par l'Institut universitaire de Haïfa avec l'aide du Département de langue et littérature arabes de l'Université hébraïque de Jérusalem dans le but de promouvoir les études de langue et de littérature arabes dans le Nord d'Israël.

## Personnel enseignant

Professeur : David SEMAH

Maître de conférences : George KANAZI

Maîtres-assistants : Hanna ARNON, Shimon BALLAS, Ibrahim GERES, Ya'akov GRUNTFEST, Rafael TALMON

Assistants : Fahid ABU-KHADRA, Vardit RISPLER

## Domaines de recherche

*Hanna ARNON* : L'enseignement des langues étrangères. L'enseignement de l'arabe langue étrangère. Syntaxe de l'arabe, en particulier de la prose moderne.

*Shimon BALLAS* : La littérature arabe et le conflit du Moyen-Orient. L'expressionnisme dans la littérature arabe. La fiction de N. Mahfuz. Les nouvelles de E. al-Kharrat. Le théâtre de M. al-Mas'adi. La littérature palestinienne. Les traductions du français en arabe.

*Ibrahim GERIES* : L'œuvre et la pensée d'al-Jahiz. La littérature Adab. Les genres littéraires dans la littérature arabe classique.

*Ya'akov GRUNTFEST* : La linguistique des langues sémitiques.

Histoire de la linguistique sémitique. L'épigraphie sémitique ancienne. La typologie linguistique.

*George KANAZI* : La civilisation arabe à la période 'abbaside. Théorie poétique et rhétorique arabes et leur développement. La littérature des partis d'opposition dans l'islam.

*Vardit RISPLER* : La loi islamique. La littérature fatawa. L'économie islamique. Le Coran et ses commentaires. Les Droits de l'Homme dans l'islam.

*David SEMAH* : Les éléments rythmiques dans la poésie arabe. La poésie à strophes d'Andalousie. La littérature d'amour arabe. Forme et structure dans la poésie arabe ancienne.

*Rafael TALMON* : La grammaire chez les Arabes. La linguistique arabe : phonologie, morphologie et syntaxe. L'islam en Espagne. Les aspects culturels de l'islam et l'Occident.

**Publications du Département :**  
*Al-Karmil* (voir ci-dessous Institut Gustav Heinemann)

---

---

## Institut Gustav Heinemann de recherches sur le Proche-Orient

Le Centre a été créé dans les années 70, dans le but, d'une part de promouvoir compréhension et coopération entre juifs et arabes vivant en Israël ; d'autre part, de soutenir des recherches sur le Moyen-Orient en général, sur les relations entre arabes et israéliens en particulier.

Organe de recherche et de publications, l'Institut se compose de plusieurs sections :

**Relations internationales au Moyen-Orient.** Domaines de



recherche : La sécurité nationale d'Israël ; les conflits internationaux dans la région ; le rôle des Grandes Puissances (avant la Seconde Guerre mondiale) et des Superpuissances (après).

### **Economie du Moyen-Orient.**

Domaines de recherche : Collecte de statistiques et formation d'une base de données sur les développements économiques et sociaux dans la région, en particulier sur l'Égypte, la Syrie, l'Iran et la

---

---

Palestine (avant la fondation de l'État d'Israël).

**La Palestine à l'époque ottomane.** Domaines de recherche : L'administration ottomane et son développement économique et social en Palestine, en particulier au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècles.

Projet de publication en cours d'une chronologie détaillée du pays de 1799 à 1918.

**Les arabes en Israël :** Recueil bibliographique et classification d'articles de presse. Projet d'informatisation de cette collection.

Projet de recherche sur les relations israélo-arabes et sur la perception de la coexistence judéo-arabe par les dirigeants des deux communautés en Israël.

**L'éducation arabe et son développement en Israël.** Les chercheurs de cette section traitent de problèmes très concrets concernant les besoins de la population arabe dans le cadre du système éducatif du pays, cherchent à développer outils et filières éducatifs, étudient les causes du fossé entre élèves et étudiants juifs et arabes, et font des recommandations pour le réduire. Les activités sont menées en coopération avec l'Ecole d'Education de l'Université et l'Inspection de l'éducation arabe du Ministère de l'Education.

#### **Culture et littérature arabes.**

Préparation d'une bibliographie analytique sur la littérature arabe en Israël. Publication de *Al-Karmil* (cf. ci-dessous). Organisation de symposiums, de séminaires sur la littérature arabe contemporaine et de rencontres avec des auteurs juifs et arabes.

**Les universitaires arabes en Israël.** Cette section poursuit un but pratique : permettre aux universitaires arabes israéliens l'accès à des emplois intéressants. A cette fin, a été créée une banque de données sur les demandeurs. Colloques et séminaires sont organisés sur les problèmes de marché du travail.

**Les Druzes.** Organisation de séminaires permettant la création et le renforcement des liens avec la communauté druze d'Israël, dont un des principaux centres se trouve à quelques minutes du campus.

**Géographie.** Trois projets sont en cours :

- aide à la rénovation des quartiers mixtes juifs-arabes de Haïfa.
- étude des systèmes hydrauliques du Moyen-Orient (étude commanditée par le Ministère des Affaires

Etrangères). Un livre bilingue, anglais-hébreu, sera publié en conclusion du projet.

- tenue du second séminaire de Haïfa de géographie politique, sur le thème «Guerre, paix et géographie». Publication prévue pour 1990 des actes du séminaire.

#### **Colloques et symposiums**

Exemples de thèmes traités

☞ Jordanie : nouveau carrefour du Proche-orient

☞ Les Arabes d'Israël dans les années 90

☞ La littérature pour les enfants arabes en Israël : mythe ou réalité ?

☞ Planification et développement dans le secteur arabe : le cas de Taïbe

☞ Un an d'Intifada

☞ Après la conférence d'Alger

☞ Guerre, paix et géographie : second séminaire de géographie politique de Haïfa

☞ Politique locale vs nationale

#### **Chercheurs**

Majid AL-HAJ, Ph. D., assistant, département de sociologie et d'anthropologie

Shimon BALLAS, Ph.D., maître-assistant, département de langue et littérature arabes

Amazia BARAM, Ph.D., assistant, département d'histoire du Moyen-Orient

Benjamin BEIT-HALLAHMI, Ph.D., maître de conférences, département de psychologie

Yossi BEN-ARTZI, Ph.D., assistant, département des études de la terre d'Israël

Gabriel BEN-DOR, Ph. D., professeur, département de sciences politiques

Avraham BRICHTA, Ph. D., maître-assistant, département de sciences politiques

Alex CARMEL, Ph. D., maître de conférences, département des études sur la terre d'Israël

Kais FIRRO, Ph. D., maître-assistant, département d'histoire du Moyen-Orient

Avner GILADI, Ph. D., assistant, département d'histoire du Proche-Orient

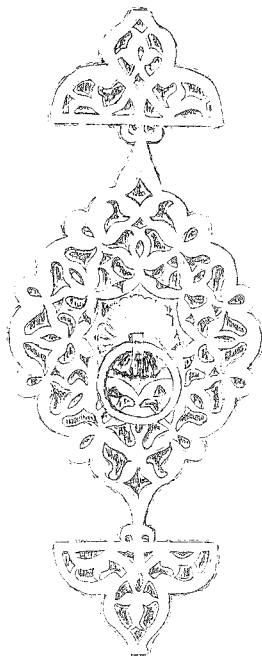
Gad G. GILBAR, Ph. D., maître de conférences, département d'histoire du Moyen-Orient

Joseph GINAT, Ph. D., maître de conférences, département des études sur la terre d'Israël

Aryeh GRABOIS, Ph. D., professeur, département d'histoire générale  
Rachel HERTZ-LAZAROWITZ, Ph. D., maître-assistant, département d'éducation

Yair P. HIRSCHFELD, Ph. D., maître-assistant, département d'histoire du Moyen-Orient

George J. KANAZI, Ph. D., maître-assistant, département de langue



et littérature arabes

Mousa KARAYANNI, Ph. D., assistant, département d'éducation

Baruch KIPNIS, Ph. D., maître de conférences, département de géographie

Nurit KLITZ, Ph. D., maître-assistant, département de géographie

Uri M. KUPFERSCHMIDT, Ph. D., maître-assistant, département d'histoire du Moyen-Orient

David KUSHNER, Ph. D., maître de conférences, département d'histoire du Moyen-orient

Joseph NEVO, Ph. D., maître-assistant, département d'histoire du Moyen-Orient

Ilan PAPPE, Ph. D., assistant, département d'histoire du Moyen-Orient

Henry ROSENFELD, Ph. D., maître de conférences, département de sociologie et d'anthropologie

Marylin SAFIR, Ph. D., maître-assistant, département de psychologie

Rachel SEGNER, Ph. D., maître-assistant, département d'éducation

David SEMAH, Ph. D., professeur, département de langue et littérature arabes

Yossi SHAVIT, Ph. D., maître-assistant, département de sociologie et d'anthropologie

Shlomo SITTON, Ph. D., maître-assistant, département d'économie

Sammy SMOOHA, Ph. D., maître de conférences, département de sociologie et d'anthropologie

Arnon SOFFER, Ph. D., professeur, département de géographie

Raphael TALMON, Ph. D., maître-assistant, département de langue et littérature arabes

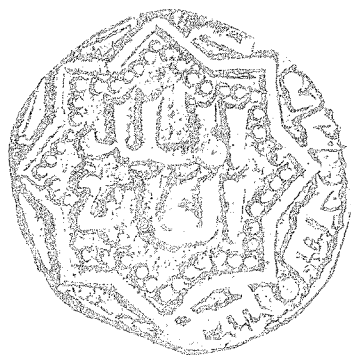
Gabriel R. WARBURG, Ph. D., professeur, département d'histoire du Moyen-Orient

Stanley WATERMAN, Ph. D., maître de conférences, département de géographie

Avner YANIV, Ph. D., maître de conférences, département de sciences politiques

Yael YISHAI, Ph. D., maître de conférences, département de sciences politiques

Michael YIZHAR, Ph. D., maître-assistant, département de sciences politiques



### *Publications de l'Institut*

L'Institut des études sur le Proche-Orient publie avec la société orientaliste d'Israël une revue trimestrielle, *Asian and African Studies*.

Fondée en 1965, y paraissent des articles sur l'histoire sociale, économique, politique et culturelle du Proche-Orient et des pays d'Asie et d'Afrique, du Moyen Age à la période contemporaine.

Fondateur et premier rédacteur en chef : Gabriel BAER

Rédacteur en chef : Gabriel R. WARBURG

Hédacteur en chef adjoint : Gad G. GILBAR

Rédacteur en chef des comptes rendus : Uri M. KUPFERSCHMIDT

Responsable administratif : Dick BRUGGEMAN

Comité de rédaction : Joel L.

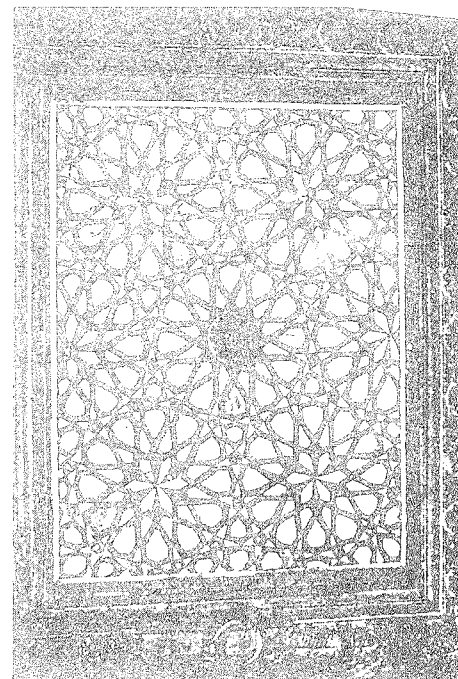
KRAEMER, David KUSHNER, Nehemia LEVTZION, Harold Z. SCHIFFRIN, Shimon SHAMIR.

Comité scientifique : Butrus ABU-MANNEH (Université de Haïfa), Leonard BINDER (Université de Californie, Los Angeles), Heribert BUSSE (Université de Kiel), Amnon COHEN (Université hébraïque de Jérusalem), Uriel DANN (Université de Tel Aviv), Shmuel N. EISENSTADT (Université hébraïque de Jérusalem), Husayn FAWZY (Institut d'Egypte, Le Caire), Yohanan FRIEDMANN (Université hébraïque de Jérusalem), Yehuda HERSHLAG (Université de Tel Aviv), Benjamin Z. KEDAR (Université hébraïque de Jérusalem), Elie KEDOURIE (London School of Economics), Ann K.S. LAMBTON (Université de Londres), Jacob M. LANDAU (Université hébraïque de Jérusalem), J.I. MIEGE (Université de Provence), R. NAGASWAMY (Madras, Inde), Osman OKYAR (Université d'Hacettepe, Ankara), Itamar RABINOVICH (Université de Tel Aviv), Benjamin SCHWARTZ (Université de Harvard), David SEMAH (Université de Haïfa), Avrom L. UDOVITCH (Université de Princeton)

# ASIAN and AFRICAN studies



*Extraits des sommaires des numéros récents.* Justin Mc Carthy : Factors in the Analysis of the population of Anatolia 1800-1878. Gonen Okyar : Economic growth in the Ottoman Empire, 1800-1914. Humphrey J. Fisher : Liminality, *Hijra* and the City. Nehemia Levtzion : Merchants vs. Scholars and Clerics : Differential and Complementary Roles. Lucie G. Golvin : The *Shaykh's Men* : Religion and Power in Senegambian Islam. Benjamin Z. Kedar : The Arab Conquests and Agriculture : A Seventh-Century Apocalypse, Satellite Imagery, and Palynology. Anaron Layish : *Taqiyya* among the Druzes. Shireen Mahdavi : Women and Ideas in Qajar Iran. Chitra K. Tiwari : Political Elites in Nepal. Julius O. Ihonyehere : Continuity and Change in the Nineteenth-Century Fertile Crescent : The Beginnings of a Development Path. Daniel Panzau : The Population of Egypt in the Nineteenth Century. Uri M. Kupferschmidt : The Muslim Brothers and the Egyptian Village. Amazia Baram : Culture in the Service of Waqfiyya : The Treatment of Mesopotamian-Inspired Art in Ba'ithi Iraq. Shmuel Moreh : Town and Country in Modern Arabic Poetry : From Shawqi to al-Sayyab. David Shulman : Kingship and Prestation in South Indian Myth and Epic. Yuri Bregel : Tribal Tradition and Dynastic History : The Early Rulers of the Qongrats according to Munis. Shinkichi Eto : Japanese Attitudes toward Foreign Policy : The Ambivalence of Merchant Diplomacy.



Un volume spécial des *Asian and African Studies* sur le Levant au Moyen Age est paru.

Ci-dessous, la table des matières :

The Medieval Levant

Studies in Memory of Eliyahu Ashtor (1914-1984)

edited by B.Z. Kedar and A.L. Udovitch

Introduction:

Eliyahu Ashtor (1914-1984 - List of publications

On costume and social history in medieval Islam, Boaz Shoshan

Merchants and *Amirs* : Government and trade in eleventh-century Egypt, A.L. Udovitch

Persecutions and conversion to Islam in eleventh-century Egypt, Yaacov Lev

Manballs of the Nablus region in the eleventh and twelfth centuries, Joseph Drory

A Melkite physician in Frankish Jerusalem and Ayyubid Damascus :

Muwa'faq al-Din Ya'qub b. Siqlab, Etan Kohberg and B.Z. Kedar

In subsidium terrae sanctae : exports of foodstuffs and war materials from the Kingdom of Sicily to the Kingdom of Jerusalem, 1265-1284, John H. Pryor

L'Atlas dans le dernier tiers du XII<sup>e</sup> siècle d'après les notaires génois, Catherine Offen-Froux

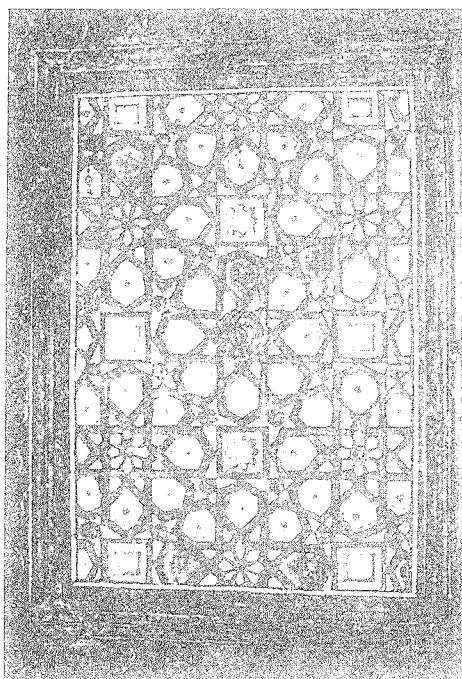
Mamluk Espionage among Mongols and Franks, Reuven Amitai

The Levant Trade of the Minor Cities in the Thirteenth and Fourteenth Centuries : Strengths and Weaknesses, David Abulafia

Du navire à l'échoppe : la vente des épices à Gênes au XIV<sup>e</sup> siècle, Michel Balard

Venetian Trade in Fifteenth-Century Acre : the Letters of Francesco Bevilacqua (1471-1472), Benjamin Arbel

An Italian Letter from Damascus, 1472, Bruno Figliuolo.



# الكرميل

## أبحاث في اللغة والأدب

La revue *Al-Karmil*, annuelle, publiée en arabe, a été fondée en 1980. Elle fait paraître des études sur la langue et la littérature arabes. Elle est éditée par l'Institut en coopération avec le Département de langue et littérature arabes de l'Université de Haïfa.

Rédacteur en chef : David SEMAH

Rédacteurs en chef adjoints :

George KANAZI et Shimon BALLAS

Comité scientifique : Butrus ABU-

MANNEH, Ariel BLOCH, Andras

HAMORI, Jacob M. LANDAU,

Shmuel MOREH, Charles PELLAT,

Maxime RODINSON, Sasson

SOMEKH.

Sommaire du n° 9 (1988)

The Epistle on Ugliness by Güzelhisari, Joseph Sadan

Mixed Language in Yasin and Bahiyya, Sasson Somekh

A Voyage through the Basit Metre, David Semah

On the Margins of the «Zunburiyya Question», Rafi Talmon

Stream of Consciousness : A Study of a Story by Yusuf Idris, Ibrahim Taha

Form and Content in the Stories of Zakariyya Tamir, Yasin Kattana

The Egyptian Short Stories on the October War, Sadok Masliyah

Sommaire du n° 10 (1989)

The Development of Character in al-Tayyib Salih's Works, Ami Elad

The Realistic Orientation in Shalom Darwish's Stories, Shimon Ballas

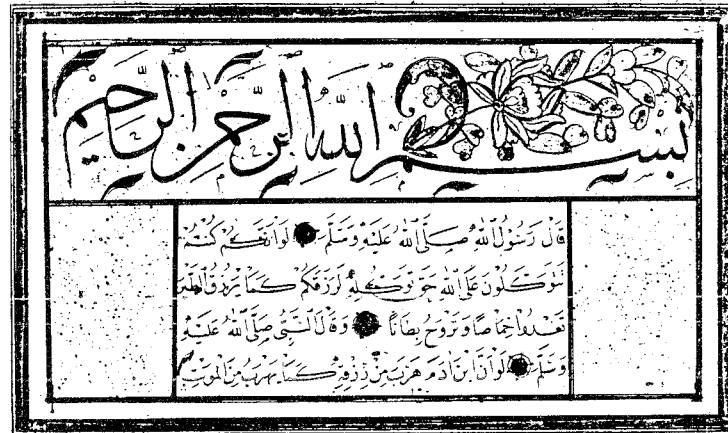
The Problem of Abortion in Twentieth-Century Fatwas, Vardit Rispler

The Language of Arabic Criticism A Century Ago, Sasson Somekh

Mir Basri and the Resurgence of Modern Iraqi Literature, David Semah

The Polarity between the Numerals 3-10 and the Numbered Nouns in Arabic and Hebrew - A Comparative Study

The Poetry of "Iqama Ibn "Abada, Lufti Mansur





# Société orientaliste d'Israël

Université hébraïque de  
Jérusalem  
Mont Scopus  
Jérusalem 91905

Président honoraire : Dr. Eliahu  
ELATH  
Président : Teddy KOLLEK  
Président du Comité exécutif :  
Prof. Nehemia LEVTZION  
Trésorier : Eliezer SILBERMAN  
Secrétaire : Isaac HOLLANDER  
Président de l'antenne de Tel  
Aviv : Dr. Joseph KOSTINER, Centre  
Moshe Dayan d'études du Moyen-  
Orient, Université de Tel Aviv  
Président de l'antenne de Haïfa :  
Dr. Ilan PAPPE, Département d'his-  
toire du Moyen-Orient, Université  
de Haïfa.

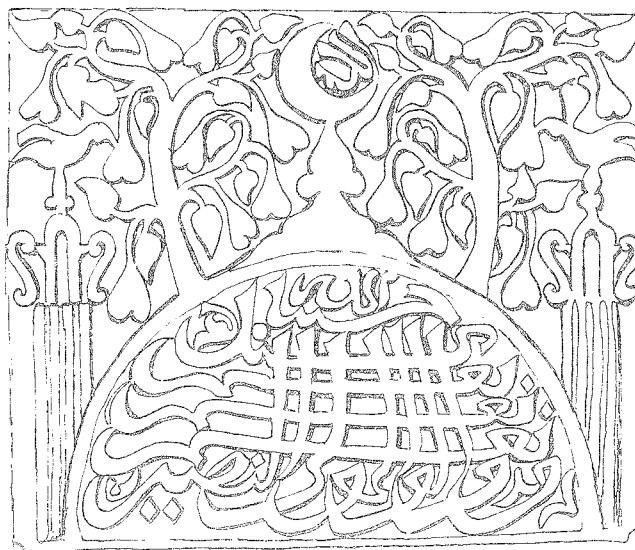
La Société orientaliste d'Israël,  
fondée en 1949, a pour but de  
promouvoir l'intérêt, l'étude et la  
connaissance de l'histoire, de la  
politique, de l'économie et de  
l'organisation sociale, du Moyen-  
Orient, de l'Asie et de l'Afrique.  
Elle organise des conférences et  
des symposiums sur des sujets  
concernant ces zones géographi-  
ques.

## **Publications**

*Hamizrah Hehadash*. The New  
East. Publication trimestrielle  
Secrétaire de rédaction : Aharon  
LAYISH

Comité de rédaction : Prof. S.N.  
EISENSTADT, Dr. D. KUSHNER, Prof. Y.  
PORATH, Prof. H. SHAKED, Prof. S.  
SOMEKH, Prof. Sh. TAMARI

*The New East*. Quarterly of the Israel oriental society. Volume XXXII  
1989 (125-129). A special issue on : *The Arabs in Israel : between  
religious revival and national awakening* edited by Aharon LAYISH.  
Contents : Aharon Layish, The editor's introduction : the arabs of  
Israel - A crisis of identity. Thomas Mayer, Muslim youth in Israel.  
Yiszhak Reiter, An assessment of the reform in the muslim *Waqf*  
institution in Israel : Acre as a case study. Ron Shaham, Christian and  
muslim *Waqf* in Palestine during the late Ottoman Period. Frank H.  
Stewart, A court case among the Bedouin of central Sinai. Zvi Eisen-  
bach, Recent changes in fertility among israeli muslims. Arnon Soffer,  
The arabs of Israel : From village to metropolis. Amihoud Israely, The  
problem of unskilled workers in the minority sector in the 1970s. Sal-  
man Fallah, Basic issues in Druze education. George Kanazi, Ideolo-  
gies in the palestinian literature in Israel. Daphne Tsimhoni, The politi-  
cal configuration of the christians in the State of Israel. Elie Rekhess :  
Israeli arabs and the arabs of the West Bank and Gaza Strip : political  
ties and national identification. Ori Stendel : The israeli arabs' right to  
diversity - legal aspects.



*Asian and African Studies*. Publication trimestrielle, Secrétaires de rédaction : B. Z. KEDAR et A. L. UDOVITCH.

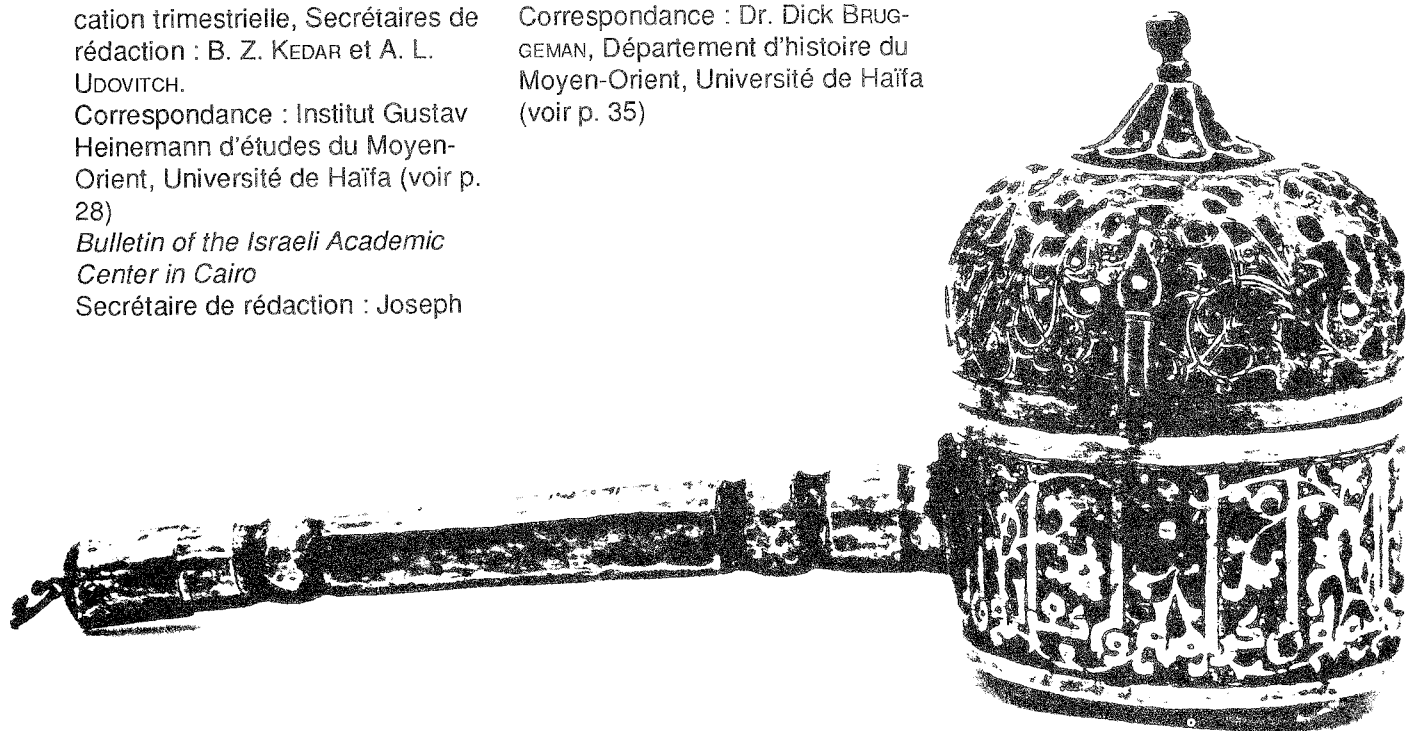
Correspondance : Institut Gustav Heinemann d'études du Moyen-Orient, Université de Haïfa (voir p. 28)

*Bulletin of the Israeli Academic Center in Cairo*

Secrétaire de rédaction : Joseph

GINAT

Correspondance : Dr. Dick BRUGEMAN, Département d'histoire du Moyen-Orient, Université de Haïfa (voir p. 35)



# Institut d'art musulman L.A. Mayer

2, rue Palmach  
Jérusalem 92542  
P.O.B. 4088  
Tél. : 02-61291/92

L'Institut d'art musulman, créé par M<sup>me</sup> V.B. Salomons en 1965, à la mémoire du Prof. L.A. Mayer, a pour but de promouvoir au sein du public israélien le goût et la compréhension de l'héritage culturel et artistique des peuples au milieu desquels émerge la culture israélienne. Les deux mille objets constituant la collection ont été sélectionnés par d'éminents spécialistes, ils illustrent l'épanouissement des traditions artistiques qui se sont développées entre les septième et dix-huitième siècles, au milieu de cette mosaïque de peuples et de religions qui formaient le monde de l'islam : les poteries, la verrerie, les calligraphies et les miniatures, les travaux sur bois, les céramiques, les objets de métal et de cuir, les étoffes, les bijoux et les ivoires gravés proviennent de pays aussi divers que l'Égypte, la Syrie, l'Iraq, la Tur-

quie, l'Inde, l'Afghanistan et surtout de l'Iran. Les artisans byzantins, coptes, arméniens et juifs ont eux aussi marqué de leur talent et de leurs traditions artistiques ces diverses œuvres, cependant que de fortes influences chinoises transparaissent sur les miniatures et les poteries iraniennes et turques.

Les objets sont classés dans les différentes salles d'exposition par période et par provenance : art sassanide et premiers temps de l'art musulman ; Haute Époque de l'art musulman entre les XII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles ; salle du trésor ; art persan tardif ; art ottoman ; art mongol ; salle Est-Ouest consacrée au témoignage des contacts culturels entre l'Europe et le monde islamique depuis la fin de la Renaissance jusqu'à l'époque moderne.



## Bibliothèque

L'institut abrite une vaste bibliothèque et des archives uniques comprenant quelque 16.000 diapositives et 26.000 photographies sur l'archéologie et l'art musulman. La bibliothèque est un véritable centre de recherche documentaire pour les chercheurs israéliens et étrangers.



# Centre académique israélien au Caire (IACC)

92, El Nil, Apt. 33, Dokki,  
Giza  
Tél. 3488995 & 3496232

## Séminaires 1988-1989

Prof. Joshua PRAWER (HUJ) Occident vs Orient au Moyen Age ; David SAGIV (Jérusalem) Le proverbe dans les cultures juive et arabe ; Yitzhak GORMEZANO-GOREN (Tel Aviv) Us et coutumes des juifs d'Egypte ; Prof. David SEMAH (Univ. de Haïfa) Tawfiq al-Hakim et la culture occidentale ; Dr. Shimon BALLAS (Univ. de Haïfa) L'identité orientale dans la littérature hébraïque moderne ; Yehuda AMICHAI (Jérusalem) L'Homme entre guerre et paix ; Gad KENAR (Université de Tel Aviv) Les thèmes du théâtre dramatique israélien ; Dr. Avraham HAIM (Misgav Yerushalayim) Ségrégation communautaire et identité religieuse sépharade en Israël : une perspective historique ; Michael SHASHAR (Jérusalem) Le Cantique des Cantiques et la poésie amoureuse bédouine au

Sinaï ; Hanoah BARTOV (Tel Aviv) De qui es-tu, fils ? Prof. Asher OVADIAH (Centre académique israélien du Caire) Sur le Centre : son sens, ses buts, ses fonctions ; Dr. Ami ELAD (HUJ) Les œuvres narratives modernes égyptiennes ; Prof. Mordechai OMER (Univ. Tel Aviv) La peinture en Israël aujourd'hui ; Prof. David USSISHKIN (Univ. Tel Aviv) Egypte et Canaan à la fin du Bronze récent ; Prof. Samuel KOTTEK (HUJ) Maïmonide et le traitement du Corps et de l'Âme ; Yitzhak BEN-NER (Tel Aviv) Sur son œuvre.

## Publications

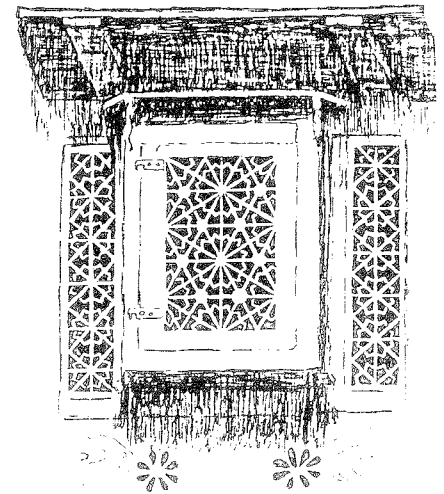
L'Académie des Sciences et des Humanités d'Israël et la Société orientaliste publient le *Bulletin of the Israeli Academic Center in Cairo*, qui en est à son douzième

numéro.

Rédacteur en chef : Joseph GINAT

Comité de rédaction : Menahem BEN-SASSON, Avinoam DANIN, Yehuda FRIEDLANDER, Gabriel R. WARBURG.

Secrétaire de rédaction : Dick BRUGGEMAN.



מאמר זה נכתב על ידי ד"ר יצחק גורמזאנו-גורן, מנהל מרכז המחקר והחינוך ליהדות ולתורה של אוניברסיטת חיפה.

*Sommaire du numéro 12 (juillet 1989) :* The Library of the Jewish Heritage in Egypt ; Shua Amorai-Stark, On the Ascendancy of Isis in the Egyptian and Graeco-Roman World; Asher Ovadiah, Carla Gomez de Silva and Sonia Mucznik, Deir el-'Adra : The Resting Place of the Holy Family on the Flight to Egypt ; Joshua Prawer, West Confronts East in the Middle Ages ; Abraham Haim, Communal Segregation and Religious Sephardi Identity in Israel - A Historical Perspective ; Samuel S. Kottok, Maimonides on the Treatment of Body and Soul ; Stefan C. Reif, Cairo Genizah Material at Cambridge University Library ; Michael Shashar, The Song of Songs and the Bedouin Love Song ; Yehuda Friedlander, Metamorphoses and Variations of the Character of the Alien in Modern Hebrew Literature ; Ami Elad, Modern Egyptian Narrative Writing - A Brief Survey ; David Semah, Tawfiq al-Hakim and Western Culture ; In Memoriam Youssef Dana ; Abstracts in Arabic ; Yitzhak Gormezano-Goren, Memories of Alexandria (in arabic) ; The University of Haifa (in arabic).

מאמר זה נכתב על ידי ד"ר יצחק גורמזאנו-גורן, מנהל מרכז המחקר והחינוך ליהדות ולתורה של אוניברסיטת חיפה.

## Illustrations

- p. 1. Décor de porte. Yémen.
- p. 3. Lion entièrement figuré avec des lettres. Relevé de tableaux de confréries soufies.
- p. 5. Elément de décor en bois sculpté. Egypte. XV<sup>e</sup> siècle. Musée du Louvre.
- p. 6. Décor de porte. Yémen.
- p. 6. Verset coranique en koufi. Turquie. XV<sup>e</sup> siècle.
- p. 7. Miniature avec marges illustrées. Iran. XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles. Musée d'Israël.
- p. 8. Bol à décor brun et rouge. Iran. X<sup>e</sup> siècle.
- p. 9. Fenêtre de mosquée. Turquie.
- p. 10. Panneau de calligraphie.
- p. 10. Dirham au nom d'Al Malik Al Adil, Homs. 1201 ap. J.-C.
- p. 11. Clé de la Ka'aba. Bronze et argent. La Mecque. XIII<sup>e</sup> siècle.
- p. 12. Bol à décor brun. Iran. X<sup>e</sup> siècle.
- p. 13. Etapes de la composition d'un motif décoratif islamique.
- p. 13. Dirham au nom d'Al Malik Al Adil, Homs. 1201 ap. J.-C.
- p. 14. Panneau de calligraphie. Herat ou Bukhara. XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles. Musée d'Israël.
- p. 15. Toughra du Sultan Mahmoud Khan, calligraphiée en 1808 par Moustafa Raqum.
- p. 16. Coupe de bronze incrusté d'argent. Venise, XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles. Institut d'art islamique L.A. Mayer.
- p. 17. Bassin. Cuivre martelé et argent. Syrie. XIII<sup>e</sup> siècle.
- p. 18. Panneau de calligraphie. Herat ou Bukhara. XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles. Musée d'Israël.
- p. 21. Brûleur à encens. Syrie. XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles.
- p. 22. Scène de derviches. Détail d'un bol de bronze. Iran. XIV<sup>e</sup> siècle.
- p. 23. Panneau mural. Turquie.
- p. 24. Décor de porte. Yémen.
- p. 25. Panneau en bois sculpté. Yémen.
- p. 25. Dirham au nom de Al-Malik Al-'Aziz. Alep. 1218 ap. J.-C. Musée L.A. Mayer d'art islamique.
- p. 26. Lion entièrement figuré avec des lettres. Relevé de tableaux de confréries soufies.
- p. 27. Décor de porte. Yémen.
- p. 28. Fals au nom de Al-Malik Al-Zahir. Alep. 1208 ap. J.-C.
- p. 28. Dirham au nom de Al-Malik Al-Adil. Damas. 1213 ap. J.-C.
- p. 29. Portes à incrustations d'ivoire. Yémen.
- p. 30. Exercice de calligraphie. Turquie. XVIII<sup>e</sup> siècle.
- p. 31. Panneau de porte. Yémen.
- p. 32. Brûle-parfum en argent. Perse, IX<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècles. Institut d'art musulman L.A. Mayer.
- p. 33. Plaque d'os sculpté de volutes, palmettes et feuilles. Egypte. X<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles. Institut d'art islamique L.A. Mayer.
- p. 34. Plat de céramique émaillée, décoré d'acrobates. Iznik, fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Institut d'art islamique L.A. Mayer.
- p. 35. Shubbak. Yémen.





## Index des noms cités

- Abir, M. : 6  
 Abrahamov, B. : 15  
 Abu-Manneh, B. : 25, 28, 30  
 Abu-Khadra, F. : 25  
 Abulafia, D. : 29  
 Al-Haj, M. : 27  
 Almagor, E. : 12  
 Amichai, Y. : 35  
 Amitai, R. : 6, 29  
 Amorai-Stark, S. : 36  
 Arazi, A. : 5, 11, 12, 13  
 Arbel, B. : 29  
 Arnon, H. : 25  
 Ashtor, E. : 29  
 Atallah, E. : 30  
 Athamina, K. : 12  
 Avizohav, M. : 24  
 Ayalon, A. : 15, 17  
 Ayalon, D. : 1, 3, 6, 11  
  
 Baer, G. : 28  
 Balard, M. : 29  
 Ballas, S. : 25, 26, 27, 30, 35  
 Bar-Asher, M. : 6  
 Baram, A. : 27, 29  
 Bartov, H. : 35  
 Becker, D. : 15  
 Beit-Hallahmi, B. : 27  
 Ben-Artzi, Y. : 27  
 Ben-Dor, G. : 27  
 Ben-Hayyim, Z. : 11  
 Ben-Ner, Y. : 35  
 Ben-Sasson, M. : 35  
 Ben-Shammai, H. : 6  
 Binder, L. : 28  
 Blau, J. : 7, 11, 12, 13  
 Bloch, A. : 30  
 Boaz, S. : 23  
 Bregel, Y. : 29  
 Brichta, A. : 27  
 Brock, S.P. : 11  
 Bruggeman, D. : 26, 32, 35  
 Busse, H. : 11, 28  
  
 Carmel, A. : 27  
 Cohen, A. : 7, 28  
  
 Cook, M. : 11  
 Crone, P. : 11  
  
 Dana, N. : 21  
 Danin, A. : 35  
 Dann, U. : 15, 28  
 Doron, D. : 21  
 Drori, I. : 15  
 Drory, J. : 21, 29  
  
 Eisenbach, Z. : 31  
 Eisenstadt, S.N. : 28, 31  
 Elad, A. : 7, 30, 35, 36  
 Elath, E. : 30, 31  
 Erlich, H. : 15  
 Eto, S. : 29  
  
 Fallah, S. : 31  
 Fawzy, H. : 28  
 Feiler, G. : 17  
 Figliuolo, B. : 29  
 Firro, K. : 25, 27  
 Fisher, H.J. : 29  
 Freedman, R.O. : 17  
 Frenkel, Y. : 31  
 Friedlander, Y. : 35, 36  
 Friedmann, Y. : 7, 28  
 Frye, R.N. : 11  
  
 Gazit, M. : 17  
 Gera, G. : 17  
 Gerber, H. : 7, 12  
 Gerjes, I. : 25, 26  
 Gershoni, I. : 16  
 Gershoni, Y. : 16  
 Gignoux, Ph. : 11  
 Gil, M. : 11  
 Giladi, A. : 25, 27  
 Gilbar, G.G. : 25, 27, 28  
 Ginat, J. : 27, 32, 35  
 Goitein, S.D. : 11  
 Golvin, L.G. : 29  
 Goodich, M. : 13  
 Gormenzano-Goren : 35  
 Gottheil, F.M. : 29  
 Grabois, A. : 13, 27  
 Greenfield, J.C. : 11  
 Grunfest, Y. : 25, 26  
  
 Haim, A. : 35, 36  
  
 Hamori, A. : 30  
 Hasson, I. : 7, 12  
 Heinrichs, W. : 11  
 Hershlag, Y. : 28  
 Hertz-Lazarowitz : 27  
 Hirschfeld, Y.P. : 25, 27  
 Hoexter, M. : 7  
 Hollander, I. : 31  
 Hopkins, S. : 7, 11  
  
 Idris, Y. : 30  
 Ihonvbere, J.O. : 29  
 Israeli, A. : 31  
 Israeli, R. : 7  
  
 Juynboll, G.H.A. : 11  
  
 Kanazi, G. : 25, 26, 27, 30, 31  
 Kapeliuk, O. : 7  
 Karayanni, M. : 27  
 Kattana, Y. : 30  
 Kedar, B.Z. : 28, 29, 32  
 Kedourie, E. : 28  
 Kenar, G. : 35  
 Khoury, R.G. : 11  
 Kipnis, B. : 27  
 Kister, M.J. : 11, 13  
 Klein, M. : 8  
 Kliot, N. : 28  
 Kohlberg, E. : 8, 11, 12, 29  
 Kollek, T. : 32  
 Kottek, S. : 35, 36  
 Kraemer, J.L. : 11, 16, 28  
 Kramer, M. : 17  
 Kressel, G. : 24  
 Kupferschmidt, U. : 25, 28, 29  
 Kushner, D. : 25, 28, 31  
  
 Lambton, A.K.S. : 28  
 Landau, J.M. : 8, 14, 28, 30  
 Landau-Tasseroni, E. : 8  
 Layish, A. : 8, 27, 31  
 Lazarus-Yafeh, H. : 8, 31  
 Lecker, M. : 8, 11, 12  
 Lev, Y. : 29  
 Levanoni, A. : 25  
 Levin, A. : 8, 11  
 Levtzion, N. : 8, 28, 29, 31  
 Lichtenstadter, I. : 11  
 Linder, A. : 13

Lipovsky, I. : 25  
 Macy, J. : 14  
 Maddy-Weitzman : 17  
 Mahdavi, S. : 29  
 Mansur, L. : 30  
 Maoz, M. : 8  
 Marx, E. : 24  
 Masliyah, S. : 30  
 Mac Carthy, J. : 29  
 Mayer, L.A. : 33  
 Mayer, T. : 31  
 Meiseles, G. : 16  
 Miège, J.I. : 28  
 Milson, M. : 8, 11, 12  
 Milstein, R. : 9  
 Morat, Y. : 8  
 Moreh, S. : 9, 27, 30  
 Muranyi, M. : 11  
 Nagaswamy, R. : 28  
 Narkiss, B. : 13  
 Netzer, A. : 9  
 Neuberger, B. : 16  
 Nevo, J. : 25, 28  
 Noja, S. : 11  
 Noth, A. : 11  
 Okyar, O. : 28, 29  
 Omer, M. : 35  
 Oren, M.B. : 24  
 Otten-Froux, C. : 29  
 Ovadiah, A. : 35, 36  
 Panzac, D. : 29  
 Pappé, I. : 25, 28, 31  
 Patrich, J. : 13  
 Pellat, C. : 30  
 Peri, O. : 9  
 Piamenta, M. : 9  
 Piccirillo, M. : 13  
 Pines, S. : 11  
 Porath, Y. : 9, 31  
 Praver, J. : 35, 36  
 Pryor, J.H. : 29  
 Rabi, U. : 17  
 Rabinovich, I. : 16, 17, 28  
 Ravel Neher, E. : 13  
 Reif, S.C. : 36  
 Reiter, Y. : 9, 31  
 Rekhness, E. : 17, 31  
 Rispler, V. : 25, 26, 30  
 Roded, R. : 9  
 Rodinson, M. : 30  
 Rosen-Ayalon, M. : 6, 9, 11, 12, 13  
 Rosenfeld, H. : 28  
 Rubin, B. : 17  
 Rubin, U. : 11  
 Sadan, J. : 11, 30  
 Safir, M. : 28  
 Sagiv, D. : 35  
 Salomons, V.B. : 33  
 Schiffrin, H.Z. : 28  
 Schimmel, A. : 11  
 Schussman, A. : 31  
 Schwartz, B. : 28  
 Segal, A. : 13  
 Seginer, R. : 28  
 Sellheim, R. : 11  
 Semah, D. : 25, 26, 28, 30, 35, 36  
 Shaham, R. : 9, 31  
 Shaked, H. : 17  
 Shaked, S. : 9, 11, 31  
 Shamir, S. : 28  
 Sharon, M. : 9, 12  
 Shashar, M. : 35, 36  
 Shavit, Y. : 28  
 Shemesh, M. : 24  
 Shichor, Y. : 14  
 Shiloah, A. : 9  
 Shinar, P. : 10, 31  
 Shmuelevits, A. : 16  
 Shoshan, B. : 29  
 Shulman, D. : 29  
 Shwadran, B. : 17  
 Silberman, E. : 31  
 Singer, A. : 16  
 Sitton, S. : 28  
 Sivan, E. : 10, 31  
 Smoocha, S. : 28  
 Snir, R. : 30  
 Soffer, A. : 28, 31  
 Somekh, S. : 30, 31  
 Souroudi, S. : 10  
 Spitaler, H. : 11  
 Stendel, O. : 31  
 Stern, S.M. : 12  
 Stewart, F.H. : 24, 31  
 Stroumsa, S. : 10  
 Susser, A. : 16  
 Sviri, S. : 11  
 Taha, I. : 30  
 Talmon, R. : 25, 26, 28, 30  
 Tamari, S. : 31  
 Tamarkin, M. : 16  
 Tas, U. : 31  
 Tcherikover, A. : 13  
 Teitelbaum, J. : 17  
 Tiwari, C.K. : 29  
 Toledano, E.R. : 16  
 Tsafir, Y. : 13  
 Tsimhoni, D. : 24, 31  
 Udovitch, A.L. : 28, 29, 32  
 Ullendorf, E. : 11  
 Ussishkin, D. : 35  
 Warburg, G.R. : 25, 28, 35  
 Waterman, S. : 28  
 Winter, M. : 15, 16, 31  
 Yaniv, A. : 28  
 Yinnon, A. : 10  
 Yishai, Y. : 28  
 Yizhar, M. : 28  
 Zamir, M. : 23, 31  
 Zand, M. : 10



## **LETTRÉ D'INFORMATION DU CENTRE DE RECHERCHE FRANÇAIS DE JERUSALEM**

*Numéros Parus :*

**1**

Juin 1982. Le Centre de recherche français de Jérusalem. La recherche archéologique en Israël : I. Le Département des Antiquités et des Musées d'Israël.

**2**

Décembre 1982. les musées en Israël. La recherche archéologique en Israël. II. Les activités du CRFJ en 1982.

**3**

Juin 1983. La géographie physique et humaine en Israël. La recherche archéologique en Israël III. The Jerusalem Institute for Israel Studies.

**4**

Décembre 1983. L'anthropologie sociale et culturelle en Israël : institutions de recherche, universités, musées, associations, publications. Les bibliothèques de Jérusalem. La recherche archéologique en Israël IV. les activités du CRFJ en 1983.

**5**

Juin 1984. L'informatique en Israël. Les éditions scientifiques israéliennes. La recherche archéologique en Israël V.

**6**

Décembre 1984. La géologie en Israël. Les activités du CRFJ en 1984. Diffusion de l'information : les périodiques scientifiques et technologiques.

**7**

Juin 1985. La linguistique en Israël. Les sciences de la Terre II. L'informatique II.

**8**

Mai 1987. L'histoire en Israël. Enseignement et recherche.

### **DAGUESH.**

Nouvelles de la Coopération scientifique franco-israélienne. Bulletin trimestriel publié et diffusé en Israël par le Bureau scientifique de l'Ambassade de France et par le Centre de recherche français de Jérusalem. 19 numéros parus. Le dernier est daté de mars 1990.